

*Thinking of you*

 **Electrolux**

használati útmutató  
instrukcja obsługi  
návod k použití  
návod na používanie  
user manual

Hűtőszekrény - fagyasztószekrény  
Chłodziarko-zamrażarka  
Chladnička s mrazničkou  
Chladnička s mrazničkou  
Fridge-Freezer

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	2	Ápolás és tisztítás	9
Kezelőpanel	4	Mit tegyek, ha...	11
Első használat	6	Műszaki adatok	13
Napi használat	6	Üzembe helyezés	13
Hasznos javaslatok és tanácsok	8	Környezetvédelmi tudnivalók	17



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.

- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózás (kilíncses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

### Általános biztonság



**Figyelem** A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony. A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg. Ha a hűtőkör megsérült:
  - kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
  - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

**⚠ Vigyázat** Mindenféle elektromos alkatrész (hálózati csatlakozóvezeték, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviseelőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
  2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
  3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
  4. Ne húzza a hálózati kábelt.
  5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
  6. Tilos üzemeltetni a készüléket a belső világítás <sup>1)</sup>lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
  - Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
  - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

### Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.

1) Ha van a belső világításnak

2) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű

- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. <sup>2)</sup>
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaiával összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

### Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.
- Ne tisztítsa a készüléket fém tárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

### Üzembe helyezés

**Fontos** Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj viszszafolyjon a kompresszorba.

## 4 electrolux

- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. <sup>3)</sup>



**Szerviz**

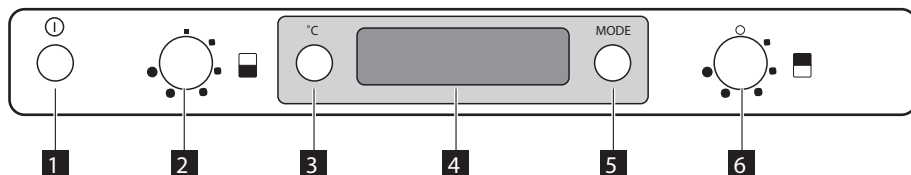
- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakkép-

zett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

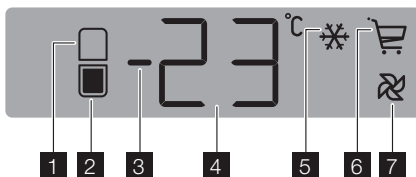
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

**Környezetvédelem**

-  Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelési rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

**Kezelőpanel**

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> BE/KI kapcsoló                       | <b>5</b> Funkciógomb<br>Riasztástörlés kapcsoló |
| <b>2</b> Fagyasztó hőmérséklet-szabályozója   | <b>6</b> Hűtő hőmérséklet-szabályozója          |
| <b>3</b> Hűtő-fagyasztó hőmérsékletjelző gomb |   |
| <b>4</b> Kijelző                              |   |

**Kijelző**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Hűtőrekesz kijelzése<br>Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés     | <b>3</b> Pozitív vagy negatív hőmérsékletjelzés |
| <b>2</b> Fagyasztoékesz kijelzése<br>Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés | <b>4</b> Hőmérsékletjelzés                      |
|  | <b>5</b> Action Freeze funkció                  |
|  | <b>6</b> Shopping funkció                       |

3) Ha van vízcsatlakoztatás

## 7 Minidac funkció

### Bekapcsolás

A kijelző nem világít, miután a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba csatlakoztatta, nyomja meg a BE/KI kapcsolót.

Rögtön a készülék bekapcsolása után az alábbi jelek válnak láthatóvá a kezelőpanelen:

- A Pozitív vagy negatív hőmérsékletjelzés pozitív lesz, jelezve, hogy a hőmérséklet pozitív
- a hőmérséklet villog, a kijelző hátterszíne piros, és megszólal egy csengő.

Nyomja meg a Funkciógombot, és a csengő kikapcsol (lásd még a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. részt).

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (lásd a "Hőmérséklet-szabályozás" c. részt).

### Kikapcsolás

A készülék úgy kapcsolható ki, hogy a BE/KI kapcsolót 1 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva tartja.

Ezt követően a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható.

Amikor a készüléket kikapcsolják, a kijelző is kialszik.

### Hőmérsékletjelzés

A kijelző a Hűtő-fagyasztó hőmérsékletjelző gomb minden egyes lenyomásakor sorrendben az alábbiakat mutatja:

1. – A Hűtőrekesz kijelzése világít.
  - A kijelző a hűtő hőmérsékletét mutatja.
2. – A Fagyasztórekesz kijelzése világít. <sup>4)</sup>
  - A kijelző a fagyasztó hőmérsékletét mutatja.

10 másodperc elteltével minden esetben visszatér a kijelzés alapállapota.

### Funkciómenü

A Funkciógomb minden egyes lenyomására az alábbi funkciók bekapcsolására kerül sor az óramutató járásával megegyező irányban:

- Action Freeze funkció
- Shopping funkció
- nincs szimbólum: normál üzemeles.

**Fontos** Egyszerre csak egy funkció lehet BE állásban.

A funkciók KI állásba állításához többször nyomja meg a Funkciógombot, amíg semmilyen ikon nem látható.

## Hőmérséklet-szabályozás

A készüléken belüli hőmérsékletet a készülék felső részén található Hőmérséklet-szabályozó gombbal lehet szabályozni.

A hűtőrekesz hőmérsékletének szabályozását a Hűtő hőmérséklet-szabályozójának elforgatásával tudja elvégezni, és ez többé-kevésbé +2°C és +8°C között változhat.

A fagyasztórekesz hőmérsékletének szabályozását a Fagyasztó hőmérséklet-szabályozójának elforgatásával tudja elvégezni, és ez többé-kevésbé -15°C és -24°C között változhat.

A Hőmérséklet-szabályozó elfordítása után a kijelző villogni kezd, és a kívánt hőmérsékletet mutatja.

Az élelmiszerek megfelelő tárolásához az alábbi hőmérsékleteket kell beállítani:

- +5°C a hűtőszekrényben
- 18°C a fagyasztóban.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, és a Hőmérséklet-szabályozót 5 másodpercen belül nem forgatja el, a fagyasztórekesz hőmérsékletének kijelzését fogja látni.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa el a Hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban, hogy maximális hűtést érjen el.
- Forgassa a Hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy minimális hűtést érjen el.

Rendszerint egy köztes beállítás a leginkább megfelelő.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsőjében uralkodó hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék helye.

### Shopping funkció

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie, például egy élelmiszer-bevásárlás után, azt javasoljuk, hogy aktiválja a Shopping funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek.

A Shopping funkció a Funkciógomb (szükség szerint többszöri) megnyomásával akti-

4) Normál körülmények esetén.

váltható, amíg a megfelelő  ikon meg nem jelenik.

A Shopping funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A Shopping funkció alatt a hűtőrekeszen belül automatikusan bekapcsol a ventilátor.

**Fontos** A hűtőrekeszen belül akkor is automatikusan bekapcsol a ventilátor, amikor a szobahőmérséklet nagyon magas (38°C feletti), még ha nem is kapcsolták be a Shopping funkciót.

Ez a funkció bármikor kikapcsolható a Funkciógomb megnyomásával (lásd a "Funkció menü" c. részt).

### Action Freeze funkció

Friss élelmiszerek lefagyasztásához aktiválnia kell az Action Freeze funkciót. Nyomja meg (szükség szerint többször) a Funkciógombot, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.

A funkció 54 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Ez a funkció bármikor kikapcsolható a Funkciógomb megnyomásával (lásd a "Funkció menü" c. részt).

### Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztórekeszben a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a következők jelzik:

## Első használat

### A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

## Napi használat

### Friss élelmiszerek lefagyasztása


A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Action Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

- villogó hőmérséklet
- fagyasztórekesz villog ( Fagyasztórekesz kijelzése / Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés)
- a kijelző piros fénye
- a csengő hangjelzése
- riasztás jel.

Amikor a normál feltételek helyreálltak:

- a hangjelzés kikapcsol
- a hőmérsékletérték továbbra is villog
- a kijelző fénye piros marad.

Amikor a riasztás kikapcsolásához megnyomja a Funkciógombot / Riasztástörles kapcsolót, a rekeszben elért legmagasabb hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn  néhány másodpercre.

Ezen a ponton a villogás leáll, a kijelző fénye pedig pirosról fehérre vált.

A riasztási fázisban a csengő a Funkciógomb / Riasztástörles kapcsoló megnyomásával kikapcsolható.

A kijelző fénye továbbra is piros marad, amíg helyre nem állnak a normális tárolási körülmények.

**Fontos** Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

Tegye a fagyasztásra váró friss élelmiszert a fagyasztó felső részébe, mivel ez a leghidegebb pont.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az **adatlapon** van feltüntetve, amely a készülék belsejében található. A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

## Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 12 óráig a készüléket a Action Freeze beállításon.

ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, a legjobb teljesítmény elérése érdekében vegye ki az összes fiókot és kosarat a készülékből, és az élelmiszert helyezze a hűtőpolcokra.

**⚠ Vigyázat** Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne lépje túl a felső szekció oldalfalán feltüntetett terhelési

határértéket (ahol van ilyen) ▶

**Fontos** Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

## Fagyasztási naptár



A szimbólumok a fagyasztott cikkek különböző típusait mutatják.

A számok a tárolási időtartamot jelzik hónapokban a megfelelő típusú fagyasztott cikkhez. A jelzett tárolási idő felső vagy alsó értéke is érvényes lehet az élelmiszerek minőségétől és a fagyasztás előtti előkezeléstől függően.

## Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

## Jégakkuk

A fagyasztó legalább egy jégakkut tartalmaz, amely megnöveli a tárolási időtartamot áramkimaradás vagy áramszünet esetén.

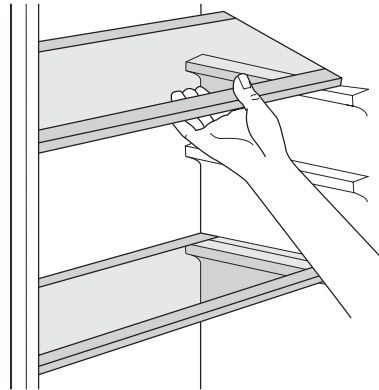
## Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez. Töltse fel a tartókat vízzel, majd tegye be őket a fagyasztórekeszbe.

**Fontos** Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbáljon fémeszközzel segíteni.

## Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

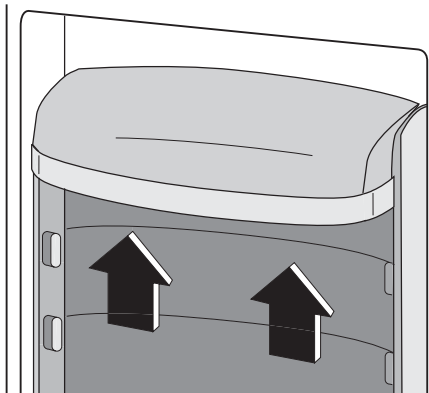


## Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszercsomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.


A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.




### Levegő-visszakeringetés

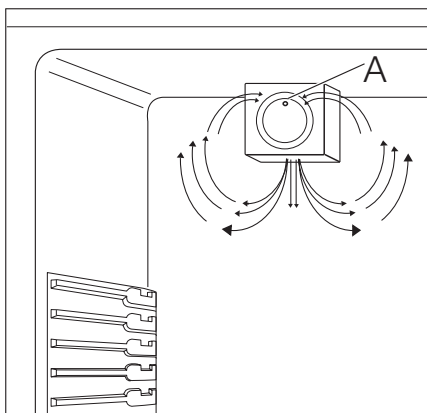
A hűtőrekeszben egy különleges D.A.C. (dinamikus légűtéses) ventilátor működik. Ez a berendezés lehetővé teszi az élelmiszerek gyors lehűtését és a hűtőrekeszben egységesebb hőmérséklet fenntartását.

Kapcsolja a ventilátort BE állásba a Funkciógomb (szükség szerint többszöri) megnyomásával, amíg a megfelelő  ikon meg nem jelenik.

Amikor a zöld jelzőfény (A) világít, a ventilátor működik.

Amikor a külső hőmérséklet meghaladja a 25°C-ot, állítsa a ventilátort BE állásba. Amikor a szobahőmérséklet meghaladja a 38°C-ot, vagy amikor a Shopping funkció BE állásban van, a ventilátor automatikusan bekapcsol.

A ventilátort bármikor KI állásba kapcsolható a Funkciógomb megnyomásával, amíg az  ikon el nem tűnik.



## Hasznos javaslatok és tanácsok

### Energiatakarékosági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

### Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája

- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

### Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst. Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők. Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük. Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.



Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

### Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsíro-

sakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;


- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórendszerből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.


### Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

## Ápolás és tisztítás

 **Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

 Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

### Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerezellel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

**Fontos** Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószeret, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószeret vagy viaszos polírozószeret a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és vilámos áramot takaríthat meg a fagyasztásnál.

**Fontos** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műa-

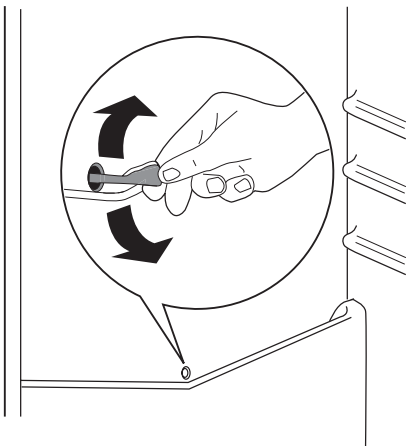
nyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

### A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján kialakított elvezető csatornán keresztül egy, a kompresszoron elhelyezett tartályba kerül, ahol párologásával hozzájárul a kompresszor hűtéséhez.

Fontos, hogy a vízlevezető csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



### A fagyasztó leolvasztása

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül. Olvassza le a fagyasztót, amikor a zúzmara-réteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

**Fontos** A leolvasztás előtt kb. 12 órával állítsa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállításokra annak érdekében, hogy elegendő hűtési tartalék halmozódjon fel a működés megszakítására.

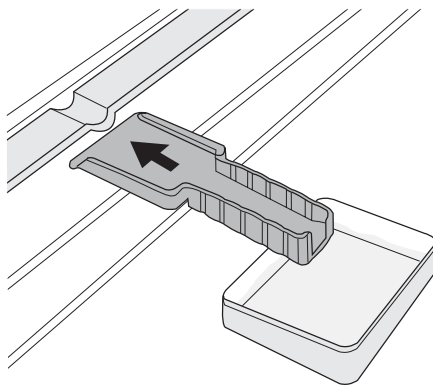
A zúzmara eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réteg újságpapírba, és tegye hideg helyre.

**!** **Figyelem** Ne érintse meg a fagyasztott árukat nedves kézzel. Keze hozzáfagyhat az élelmiszerhez.

3. Hagyja nyitva az ajtót, és tegye a műanyag kaparólapátot az alsó középső megfelelő támaszra, és tegyen alá egy laót a kioldott víz összegyűjtése céljából

**i** A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében helyezzen egy fazék meleg vizet a fagyasztórekeszbe. Emellett távolítsa el azokat a jégdarabokat, amelyek a leolvasztás befejezése előtt letörhetők.



4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét, és tegye el a jégkaparót későbbi használatra.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Két-három óra elteltével pakolja vissza a korábban kiszedett élelmiszereket a rekeszbe.

**!** **Vigyázat** Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párologtatóról, mert megsértheti. Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja.

Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott élelmiszercsomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.

## A készülék üzemén kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **válassza le a készüléket a táphálózatról**
- vegye ki az összes élelmiszert
- olvassa le <sup>5)</sup>és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot

- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok. Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

## Mit tegyek, ha...

**!** **Vigyázat** A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.

**Fontos** Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék nem működik. A lámpa nem működik.</b>	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
<b>Megszólal a csengő.</b>	A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a "Túl magas hőmérséklet miatti riasztás" c. szakaszt
<b>A lámpa nem működik.</b>	A lámpa hibás.	Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt.
	Az ajtó 7 másodpercnél tovább nyitva maradt.	Nyissa ki és csukja be az ajtót.
<b>A kompresszor folyamatosan működik.</b>	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne tartsa nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szobahőmérsékletet.
<b>Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.</b>	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez helyes.

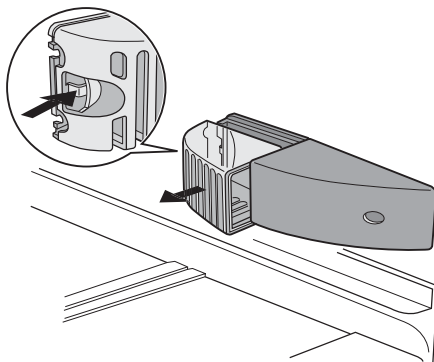
5) Ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>Víz folyik be a hűtőszekrénybe.</b>	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa ki a vízkifolyót.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
<b>Víz folyik a padlóra.</b>	A leolvasztási vízkifolyó nem a kompresszor fölötti párologtató tálcához csatlakozik.	Csatlakoztassa a leolvasztási vízkifolyót a párologtató tálcához.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.</b>	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl magas.</b>	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
<b>A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.</b>	Túl sok termék van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb terméket egy időben.
	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.
<b>A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.</b>	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy legyen hideglevegő-keringés a készülékben.
<b>Túl sok a zúzmara.</b>	Az élelmiszer nincs megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be megfelelően az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.

### Az izzó cseréje

Ha ki kívánja cserélni az izzót, hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Nyomja le a hátsó kampót, és ezzel egyidejűleg csúsztassa a fedelet a nyíljal jelölt irányban.
3. Cserélje ki az izzót egy ugyanolyan teljesítményű izzóra (a maximális teljesítmény megtekinthető a lámpafedélén)
4. Az eredeti pozíciójába csúsztatva helyezze vissza a lámpafedelet.
5. Csatlakoztassa ismét a készüléket.
6. Nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze le, hogy a világítás bekapcsol-e.



### Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömitéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.

3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó-tömítéseket. Forduljon a márkaszerviz-hez.

## Műszaki adatok

Az üreg méretei		
	Magasság	1780 mm
	Szélesség	560 mm
	Mélység	550 mm
Felolvasási idő		24 h

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

## Üzembe helyezés

**!** A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

### Elektromos csatlakoztatás

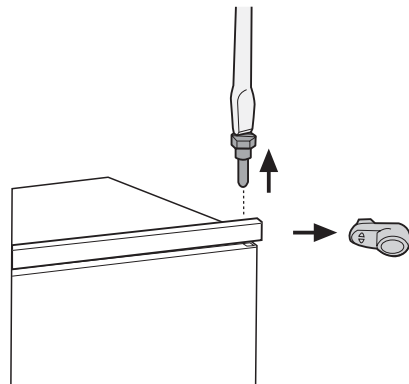
Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel. A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel. A Gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

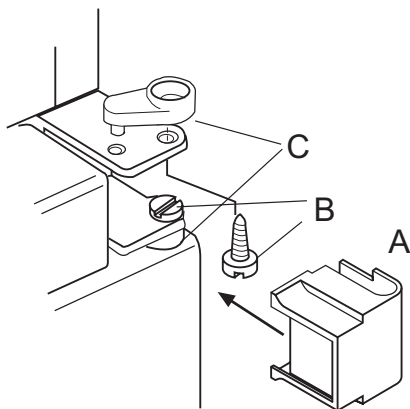
Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

### Az ajtó megfordításának lehetősége

A készülék ajtaja jobbra nyílik. Ha azt kívánja, hogy az ajtó balra nyíljon, hajtsa végre a következő lépéseket a készülék üzembe helyezése előtt:

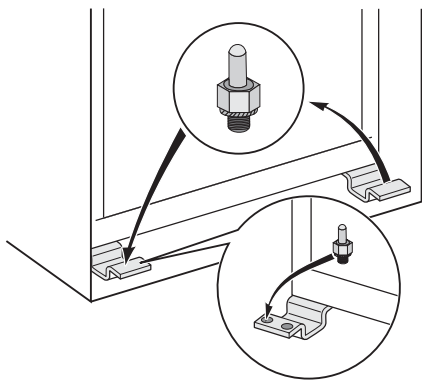
1. Lazítsa meg a felső csapot, és vegye ki a távtartót.
2. Vegye le a felső csapot és a felső ajtót.
3. Vegye le a zsanérfedelet (A). Csavarja ki a csapokat (B) és a távtartókat (C). Illeszse be a zsanérfedelet (A).
4. Vegye le az alsó ajtót.
5. Lazítsa meg az alsó csapot.





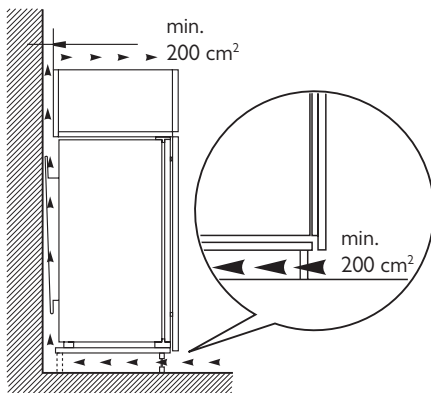
Az ellenkező oldalon:

1. Illessze be az alsó csapot.
2. Illessze fel az alsó ajtót.
3. Szerelje vissza a csapokat (B) és a távtartókat (C) a másik oldal középső zsanérjára.
4. Illessze fel a felső ajtót.
5. Húzza meg a távtartót, és húzza meg a felső csapot.



### Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

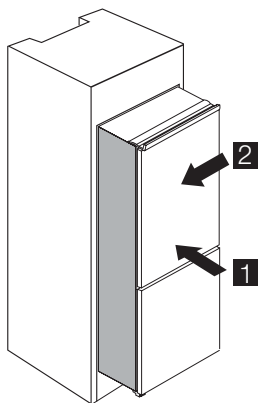


### A készülék üzembe helyezése

**Figyelem** Ügyeljen arra, hogy a hálózati tápkábel szabadon mozogjon.

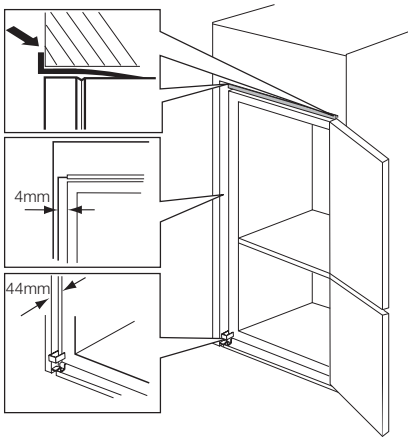
Hajtsa végre a következő lépéseket.

1. Állítsa be a készüléket a mélyedésbe. Nyomja a készüléket a nyílak irányába (1), amíg a felső fedél neki nem ütközik a konyhabútornak. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény elülső széle közötti távolság 44 mm legyen. Nyomja a készüléket a nyílak irányába (2) a konyhaszekrénynek a zsanérral ellenkező oldalon. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény közötti távolság 4 mm legyen.

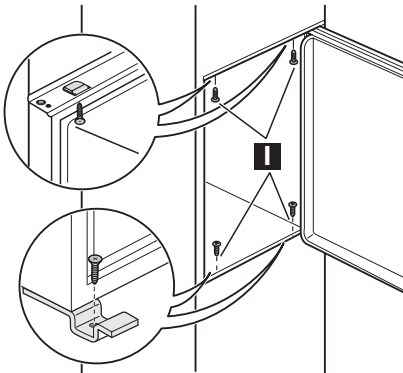


2. Igazítsa be a készüléket a mélyedésben. A (tartozékok tasakjában lévő) alsó zsanérfedél garantálja, hogy a készülék és a konyhabútor közötti távolság megfelelő legyen.

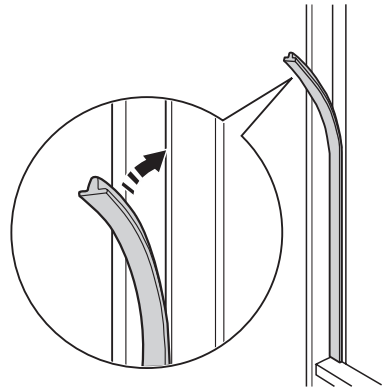
Nyissa ki az ajtót. Tegye az alsó zsanér-fedelet a helyére.



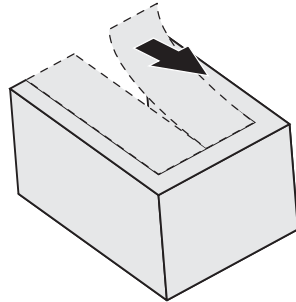
3. Rögzítse a készüléket a mélyedéshez 4 csavarral.



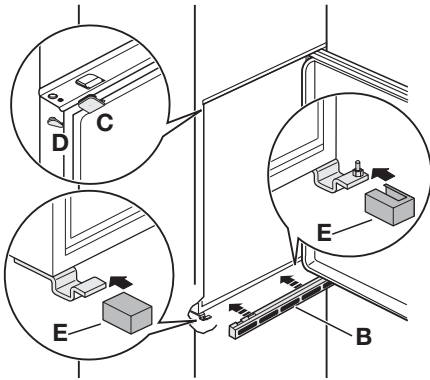
4. A tömítőcsíkot nyomja be a készülék és a mellette lévő szekrény közé.



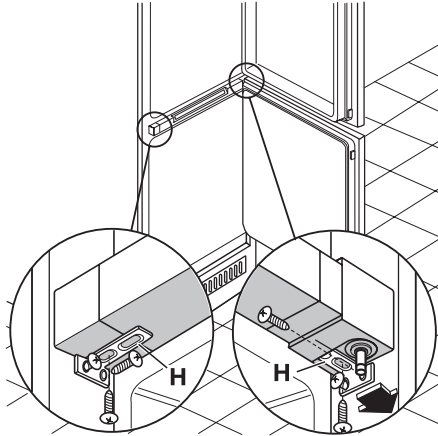
5. Távolítsa el a zsanérfedélről a megfelelő részt (E). Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a DX-szel jelzett alkatrészt a jobb oldali zsanér esetén, illetve az SX-szel jelzett alkatrészt ellenkező esetben.



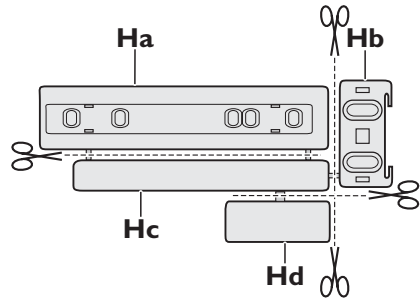
6. Tegye fel a borítókát (C, D) a fülekre és zsanérnyílásokra. Szerelje fel a szellőzőrácsot (B). Tegye fel a zsanérfedeleket (E) a zsanérra.



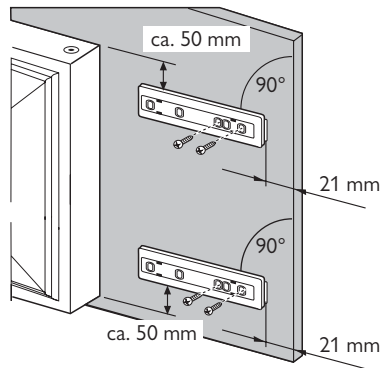
7. A készüléknek oldalirányból kell csatlakoznia a konyhabútor ajtajához:
- Lazítsa meg a rögzítő konzolokban (H) lévő csavarokat.
  - Vegye le a konzolokat (H).
  - Húzza meg a csavarokat ismét.



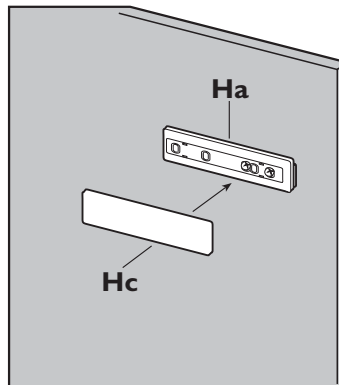
8. Válassza le a Ha, Hb, Hc és Hd alkatrészeket



9. Szerelje fel a Ha alkatrészt a konyhabútor belső oldalára.



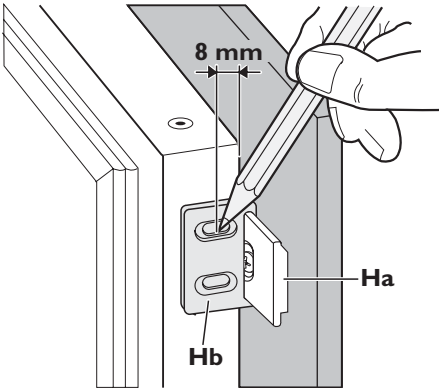
10. Nyomja a Hc alkatrészt a Ha alkatészre.



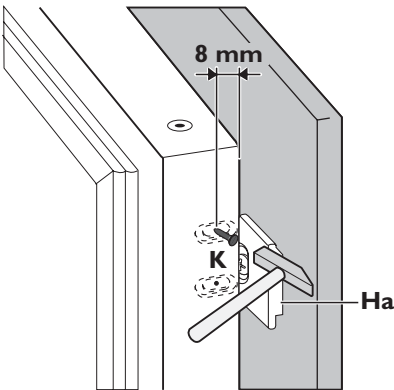
11. Nyissa ki a készülék ajtaját és a konyhabútor ajtaját 90°-os szögben. Tegye be a kis négyzetet (Hb) a megvezetőbe (Ha).



Tegye össze a készülék ajtaját és a bútorajtót, majd jelölje be a nyílásokat.

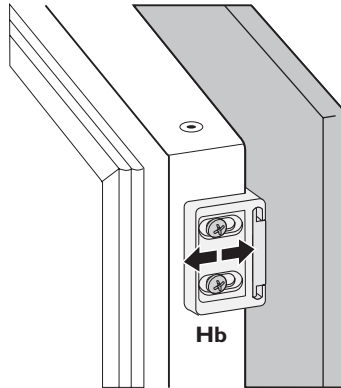


12. Vegye ki a konzolokat, és jelöljön be egy 8 mm-es távolságot az ajtó külső szélétől számítva, ahová a szöget kell tenni (K).

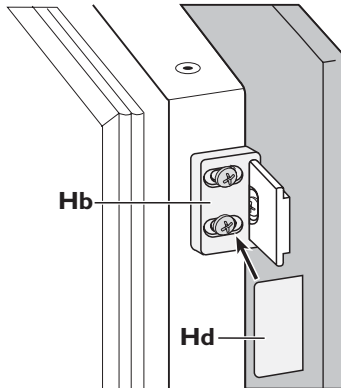


13. Tegye rá újra a kis négyzetlapot a megvezetőre, majd rögzítse a kapott csavarral segítségével.

Igazítsa be a bútorajtót és a készülék ajtaját a Hb alkatrész beállításával.




14. Nyomja a Hd alkatrészt a Hb alkatrészt.



Hajtson végre egy végleges ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon következőkről:

- Minden csavar meg van szorítva.
- A mágneses tömítőcsík szorosan hozzátapad a konyhaszekrényhez.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő

hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa		Konserwacja i czyszczenie	25
	18	Co zrobić, gdy...	27
Panel sterowania	20	Dane techniczne	29
Pierwsze użycie	22	Instalacja	29
Codzienna eksploatacja	23	Ochrona środowiska	34
Przydatne rady i wskazówki	24		



Może ulec zmianie bez powiadomienia



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

### Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa



**Uwaga!** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie wolno stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, jeśli nie zostały one zaakceptowane do tego celu do tego celu przez producenta.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), ekologiczny gaz naturalny, lecz łatwopalny.

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu,
- dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia stanowią potencjalne zagrożenie. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

**⚠ Ostrzeżenie!** Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub w przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
  2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest zmiażdżona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zmiażdżona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
  3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
  4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
  5. Jeżeli gniazdo jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
  6. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony oświetlenia<sup>6)</sup> wewnątrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Przy jego przemieszczaniu należy zachować ostrożność.
  - Nie wolno usuwać ani dotykać przedmiotów znajdujących się w komorze zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękoma,

gdyż może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance.<sup>7)</sup>
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

### Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Jeśli nie ma dostępu do gniazdka zasilania, należy wyłączyć prąd.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

6) Jeśli urządzenie posiada osłonę oświetlenia

7) Jeśli urządzenie posiada system Frost Free (nie wymaga rozmrażania)

## Instalacja

**Ważne!** Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.



- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchенок.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.<sup>8)</sup>

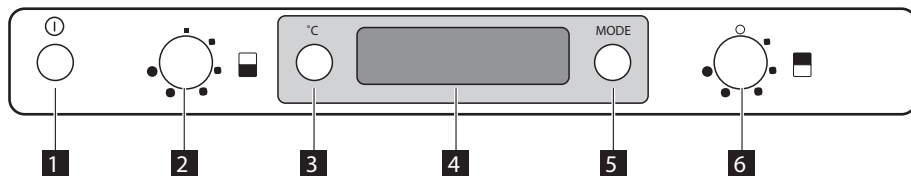
## Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## Ochrona środowiska

-  W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem , nadają się do ponownego przetworzenia.

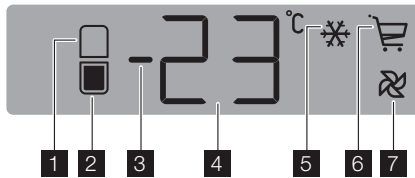
## Panel sterowania



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Wyłącznik (WŁ./WYŁ.)</p> <p><b>2</b> Pokrętko regulacji temperatury zamrażarki</p> <p><b>3</b> Przycisk wyświetlacza temperatury chłodziarko-zamrażarki</p> | <p><b>4</b> Wyświetlacz</p> <p><b>5</b> Przycisk funkcji<br/>Przycisk kasowania alarmu</p> <p><b>6</b> Pokrętko regulacji temperatury chłodziarki</p> |
|---|---|

8) Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej

## Wyświetlacz



- 1** Wskaźnik komory chłodziarki  
Wskaźnik alarmu otwartych drzwi
- 2** Wskaźnik komory zamrażarki  
Wskaźnik alarmu otwartych drzwi
- 3** Wskaźnik dodatniej lub ujemnej temperatury
- 4** Wskaźnik temperatury
- 5** Funkcja Action Freeze
- 6** Funkcja Shopping
- 7** Funkcja Minidac

### Włączanie

Jeśli po włożeniu wtyczki do gniazdka wyświetlacz się nie podświetli, nacisnąć wyłącznik (WŁ./WYŁ.).

Po uruchomieniu na panelu sterowania pojawiają się następujące wskaźniki:

- Wskaźnik ujemnej lub dodatniej temperatury będzie dodatni, co oznacza, że temperatura jest powyżej zera.
- Wskaźnik temperatury pulsuje, tło wyświetlacza jest czerwone i słychać brzęczyk.

Wcisnąć przycisk funkcji, a brzęczyk się wyłączy (patrz również "Alarm przekroczenia temperatury").

Ustawić żądaną temperaturę (patrz "Regulacja temperatury").

### Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć wyłącznik (WŁ./WYŁ.) i przytrzymać przez ponad 1 sekundę.

Następnie wyświetli się wskazanie odliczania temperatury w kolejności -3 -2 -1.

Gdy urządzenie jest wyłączone, wyświetlacz gaśnie.

### Wskaźnik temperatury

Po każdym wciśnięciu przycisku wskaźnika temperatury chłodziarko-zamrażarki na wy-

świetlaczu pojawiają się następujące informacje w kolejności:

1. – Wskaźnik komory chłodziarki jest włączony.
  - Na wyświetlaczu pojawia się temperatura chłodziarki.
2. – Wskaźnik komory zamrażarki jest włączony. <sup>9)</sup>
  - Na wyświetlaczu pojawia się temperatura zamrażarki.

Zawsze po 10 sekundach powraca normalny stan wyświetlania.

### Menu funkcji

Po każdym wciśnięciu przycisku funkcji włączają się następujące funkcje, w kolejności zgodnej z ruchem wskazówek zegara:

- Funkcja Action Freeze
- Funkcja Shopping
- Bez symbolu: normalne działanie.

**Ważne!** Można włączyć tylko jedną funkcję na raz.

Aby wyłączyć funkcje, należy wciskać przycisk funkcji dopóki nie znikną wszystkie symbole.

### Regulacja temperatury

Temperaturą w urządzeniu steruje regulator temperatury znajdujący się w górnej części urządzenia.

Obracając pokrętkę regulacji temperatury chłodziarki można ustawić temperaturę komory chłodziarki w zakresie od +2°C do +8°C.

Obracając pokrętkę regulacji temperatury zamrażarki można ustawić temperaturę komory zamrażarki w zakresie od -15°C do -24°C.

Podczas obracania regulatora temperatury wyświetlacz miga i pokazuje wybraną temperaturę.

<sup>9)</sup> W normalnych warunkach.

W celu zapewnienia optymalnych warunków przechowywania żywności należy wybrać następujące ustawienia temperatury:

+5°C w komorze chłodziarki.

-18°C w komorze zamrażarki.

Po ustawieniu żądanej temperatury, jeśli położenie regulatora temperatury nie zostanie zmienione w ciągu 5 sekund, wskazana zostanie temperatura zamrażarki.

Aby korzystać z urządzenia, należy:

- obrócić pokrętko regulatora temperatury w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać największe chłodzenie
- obrócić pokrętko regulatora temperatury w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać najmniejsze chłodzenie


Zazwyczaj ustawienie w położeniu pośrednim jest najodpowiedniejsze.

Dokładne ustawienie temperatury należy wybrać, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od takich czynników, jak:

- temperatura w pomieszczeniu,
- częstość otwierania drzwi,
- ilość przechowywanej żywności,
- lokalizacja urządzenia.

### Funkcja Shopping

Jeżeli istnieje konieczność przechowania większej ilości ciepłych produktów spożywczych, na przykład po dokonaniu zakupów, zaleca się uruchomienie funkcji Shopping, w celu szybkiego schłodzenia produktów bez doprowadzania do podwyższenia temperatury żywności będącej już wewnątrz chłodziarki.

Funkcję Shopping włącza się, wciskając przycisk funkcji (kilka razy w razie potrzeby), dopóki nie pojawi się symbol .

Funkcja Shopping wyłącza się automatycznie po ok. 6 godzinach.

Przy włączonej funkcji Shopping automatycznie włącza się również wentylator w komorze chłodziarki.

**Ważne!** Wentylator w komorze chłodziarki włącza się automatycznie również wtedy, gdy temperatura w pomieszczeniu jest

wysoka (powyżej 38°C), nawet jeśli funkcja Shopping nie jest włączona.

Funkcję tę można w dowolnym czasie wyłączyć, naciskając przycisk funkcji (patrz "Menu Funkcji").

### Funkcja Action Freeze

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję Action Freeze. Wcisnąć przycisk funkcji (kilka razy w razie potrzeby), dopóki nie pojawi się odpowiedni symbol. Funkcja wyłącza się automatycznie po 54 godzinach.

Funkcję tę można w dowolnym czasie wyłączyć, naciskając przycisk funkcji (patrz "Menu Funkcji").


### Alarm przekroczenia temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (np. spowodowany awarią zasilania) jest sygnalizowany poprzez:

- miganie wskaźnika temperatury,
- miganie wskaźnika komory zamrażarki (wskaźnik komory zamrażarki/wskaźnik otwartych drzwi),
- czerwone podświetlenie wyświetlacza,
- sygnał dźwiękowy,
- symbol alarmu.

Po przywróceniu normalnych warunków pracy:

- wyłącza się sygnał dźwiękowy,
- dalej miga wskaźnik wartości temperatury,
- wyświetlacz jest nadal podświetlony na czerwono.

Po wciśnięciu przycisku funkcji / przycisk kasowania alarmu w celu wyłączenia alarmu na kilka sekund pojawia się na wskaźniku  informacja o najwyższej temperaturze, jaką osiągnęła komora.

W tym momencie miganie ustanie, a podświetlenie wyświetlacza zmieni kolor z czerwonego na biały.

W trakcie alarmu sygnał dźwiękowy można wyłączyć, wciskając przycisk funkcji/przycisk kasowania alarmu

Podświetlenie wyświetlacza pozostaje czerwone do momentu przywrócenia normalnych warunków przechowywania.

## Pierwsze użycie

### Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia

należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

**Ważne!** Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

## Codzienna eksploatacja

### Zamrażanie świeżej żywności

Komorza zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania artykułów mrożonych i głęboko mrożonych, a także do zarażenia świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności, należy włączyć funkcję Action Freeze co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Umieścić żywność do zamrożenia w górnej części zamrażarki, ponieważ jest to jej najchłodniejsza część.

Informacje o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności.

### Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia lub po okresie nieużywania urządzenia, przed włożeniem żywności do komory należy odczekać co najmniej 12 godzin od włączenia urządzenia przy ustawieniu Action Freeze. W razie przechowywania dużych ilości żywności wyjąć wszystkie szuflady i kosze z urządzenia, umieścić żywność na półkach, aby uzyskać najlepszą wydajność urządzenia.

**⚠ Ostrzeżenie!** Należy upewnić się, że żywność nie przekracza dopuszczalnego limitu obciążenia podanego na boku górnej części urządzenia (tam, gdzie ma to

zastosowanie) 

**Ważne!** Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. spowodowanego awarią zasilania oraz jeśli urządzenie było wyłączone przez czas dłuższy niż podany w tabeli danych technicznych w punkcie "czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skonsumować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją

obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### Kalendarz zamrażania



Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju żywności. To, czy zastosowanie ma wyższa, czy niższa wartość wskazanego okresu przechowywania zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.

### Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczonego na tę operację.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

### Akumulatory zimna

Zamrażarka posiada co najmniej jeden akumulator zimna, który wydłuża czas przechowywania w razie awarii lub braku zasilania.

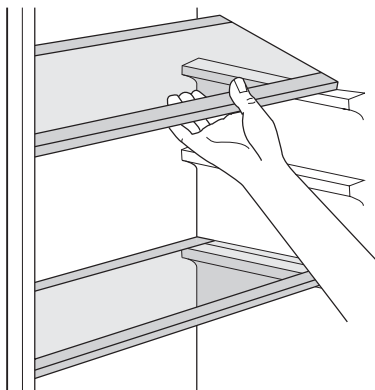
### Wytwarzanie kostek lodu

Urządzenie jest wyposażone w jedną lub więcej tacek do wytwarzania kostek lodu. Napełnić tacki wodą, a następnie umieścić w komorze zamrażarki.

**Ważne!** Do wyjmowania tacek z zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

### Zmiana położenia półek

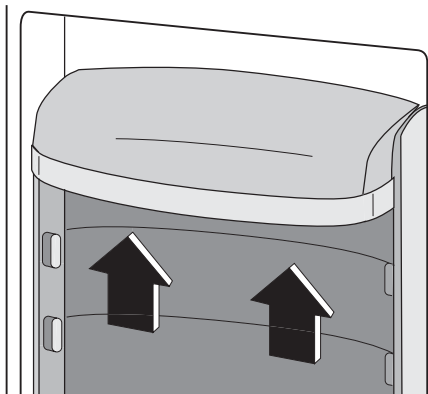
Na ścianach chłodziarki znajduje się kilka przewodnic, umożliwiających indywidualne ustawienie półek.



### Rozmieszczanie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki w drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach.


Aby dokonać odpowiedniego ustawienia, należy: stopniowo wyciągać półkę w kierunku strzałek, aż zostanie uwolniona, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.



### Obieg powietrza

Komora chłodziarki wyposażona jest w specjalny wentylator D.A.C. (Dynamic Air Cooling).


Urządzenie to umożliwia szybkie schładzanie żywności i zapewnia jednolitą temperaturę w komorze.

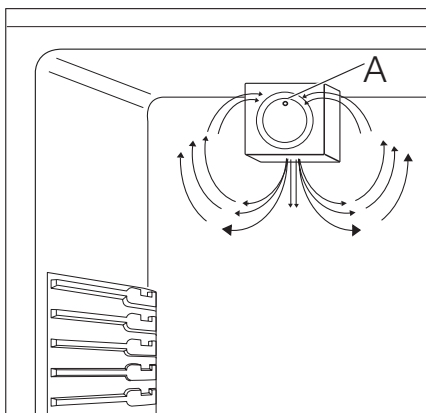
Włączyć wentylator, wciskając przycisk funkcji (kilka razy w razie potrzeby), dopóki nie pojawi się symbol .

Gdy włącza się zielona kontrolka (A), wentylator jest uruchomiony.

Gdy temperatura otoczenia przekracza 25°C, włączyć wentylator.

Gdy temperatura w pomieszczeniu przekracza 38°C lub gdy włączona jest funkcja Shopping, wentylator włącza się automatycznie.

Wentylator można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk funkcji dopóki nie zniknie symbol .



### Przydatne rady i wskazówki

#### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętko regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie

jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.



### Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać cieplej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

### Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

### Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.


- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjściu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.


### Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- sprawdzać, czy mrozonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- zapewnić jak najszybszy transport zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki.
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać daty przydatności do spożycia podanej przez producenta żywności.

## Konserwacja i czyszczenie

 **Uwaga!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

 Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i

uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

### Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy czyścić regularnie:

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.

**Ważne!** Nie ciągnąć, nie przesuwac ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia należy wyczyścić za pomocą szczotki lub odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

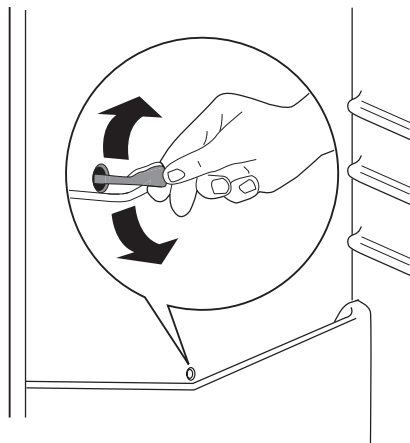
**Ważne!** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

### Rozmrażanie chłodziarki

Przy każdorazowym wyłączeniu silnika sprężarki w czasie normalnego użytkowania szron jest usuwany z parownika komory chłodziarki automatycznie. Woda ze szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika, umieszczonego z tyłu urządzenia nad sprężarką, gdzie odparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego umieszczonego na środku kanału w chłodziarce w celu zapobieżenia przelewaniu się wody i skapywaniu jej na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki dostarczonej z urządzeniem, umieszczonej w otworze odpływowym.



### Rozmrażanie zamrażarki

Pewna ilość szronu zawsze powstanie na półkach i wokół górnej komory. Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość 3-5 mm.

**Ważne!** Na około 12 godzin przed rozmrażaniem należy ustawić regulator na wyższą temperaturę, w celu nagromadzenia odpowiedniej rezerwy niskiej temperatury dla przerwania operacji.

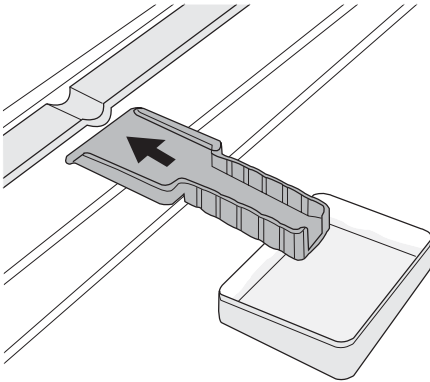
Aby usunąć szron należy:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Usunąć wszelką przechowywaną żywność, zawinąć ją w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.

**!** **Uwaga!** Nie wolno dotykać zamrożonej żywności mokrymi dłońmi. Ręce mogą przymarznąć do zamrożonych produktów.

3. Pozostawić drzwi otwarte i wsunąć plastikową skrobaczkę w odpowiednie miejsce pośrodku na dole, umieszczając poniżej tackę na wodę z rozmrożenia szronu.

**i** Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić miskę z ciepłą wodą w komorze zamrażarki. Ponadto usunąć kawałki lodu, które odrywają się przed ukończeniem rozmrażania.



4. Po zakończeniu rozmrażania, dokładnie wysuszyć wnętrze i zachować skrobaczkę do kolejnego rozmrażania.
5. Włączyć urządzenie.
6. Po upływie dwóch lub trzech godzin ponownie umieścić wcześniej wyjętą żywność w komorze.

**!** **Ostrzeżenie!** Do usuwania szronu z parownika nigdy nie używać ostrych metalowych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

## Co zrobić, gdy...

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Naprawy nieuwzględnione w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę kompetentną.

Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod oprócz tych, które są zalecane przez producenta.

Wzrost temperatury zamrożonych artykułów żywnościowych, podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich przechowywania.

## Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

### • odłączyć urządzenie od zasilania

- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
  - rozmrozić<sup>10)</sup> i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy
  - pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.
- Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

**Ważne!** Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy pracy urządzenia (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa. Nie działa oświetlenie.</b>	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo umieszczona w gniazdku.	Umieścić wtyczkę prawidłowo w gniazdku.
	Urządzenie nie jest zasilane. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
<b>Rozlega się sygnał dzwinkowy.</b>	Zbyt wysoka temperatura w zamrażarce.	Patrz "Alarm przekroczenia temperatury"
<b>Nie działa oświetlenie.</b>	Żarówka jest uszkodzona.	Patrz "Wymiana żarówki".

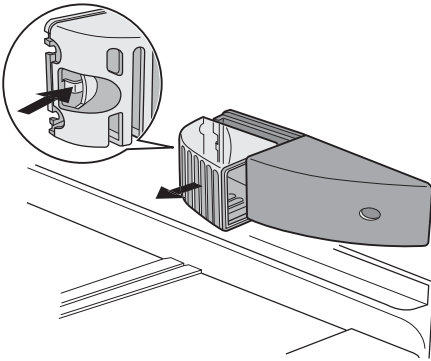
<sup>10)</sup> Jeśli przewidziano.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Drzwi są otwarte przed dłużej niż 7 minut.	Otworzyć i zamknąć drzwi.
<b>Sprężarka pracuje bez przerwy.</b>	Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie należy pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę pomieszczenia.
<b>Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.</b>	Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron rozmraża się na tylnej ścianie.	Jest to prawidłowe.
<b>Woda spływa do komory chłodziarki.</b>	Odpyływ skroplin jest zatkany.	Należy wyczyścić odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
<b>Woda wypływa na podłogę.</b>	Końcówka wężyka odprowadzającego skropliny nie jest skierowana do pojemnika umieszczonego nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego skropliny w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
<b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b>	Nieprawidłowo ustawiony regulator temperatury.	Ustawić wyższą temperaturę.
<b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.</b>	Nieprawidłowo ustawiony regulator temperatury.	Ustawić niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
<b>Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.</b>	Brak cyrkulacji zimnego powietrza w urządzeniu.	Należy zapewnić cyrkulację zimnego powietrza w urządzeniu.
<b>Zbyt wysoka temperatura w zamrażarce.</b>	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający cyrkulację powietrza między nimi.
<b>Jest zbyt dużo szronu.</b>	Żywność nie jest właściwie opakowana.	Zapakować żywność poprawnie.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".

## Wymiana żarówki

Aby wymienić żarówkę, należy postępować zgodnie z poniższymi poleceniami:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Nacisnąć tylny zaczep i jednocześnie przesunąć osłonę oświetlenia w kierunku wskazanym za pomocą strzałki.
3. Nowa żarówka musi mieć taką samą moc (moc maksymalna podana jest na osłonie żarówki)
4. Założyć osłonę oświetlenia, wsuwając ją na właściwe miejsce.
5. Ponownie włączyć urządzenie.
6. Otworzyć drzwi i sprawdzić, czy żarówka włączy się.



## Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. W tym celu skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## Dane techniczne

Wymiary wnęki		
	Wysokość	1780 mm
	Szerokość	560 mm
	Głębokość	550 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		24 h

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony

wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie efektywności energetycznej.

## Instalacja

- ⚠ Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

### Ustawienie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

### Przylącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

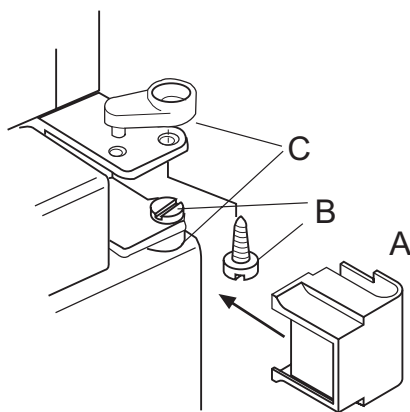
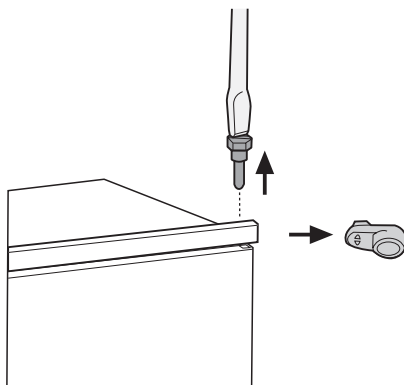
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

### Zmiana kierunku otwierania drzwi

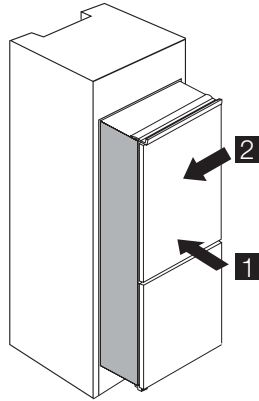
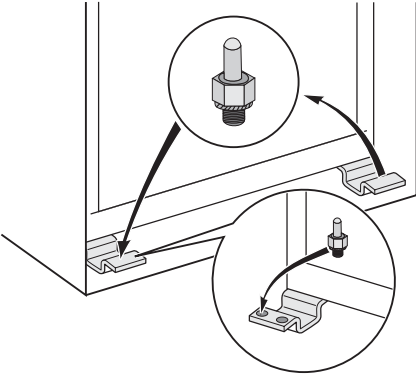
Drzwi urządzenia otwierają się w prawą stronę. Aby zmienić kierunek otwierania się drzwi na lewą stronę, należy wykonać poniższe czynności przed instalacją urządzenia:

1. Odkręcić górny sworzeń zawiasu i wyjąć element dystansujący.
2. Zdjąć górny sworzeń oraz drzwi górne.
3. Zdjąć zaślepkę zawiasu (A). Odkręcić sworznie (B) i podkładki dystansowe (C). Założyć zaślepkę zawiasu (A).
4. Wymontować dolne drzwi.
5. Odkręcić dolny sworzeń.



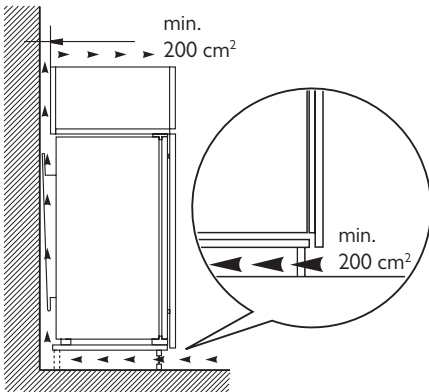
Po przeciwnej stronie:

1. Przykręcić dolny sworzeń.
2. Zamontować dolne drzwi.
3. Ponownie zamontować sworznie (B) i podkładki dystansowe (C) w środkowym zawiasie po przeciwnej stronie.
4. Zamontować górne drzwi.
5. Założyć element dystansujący i dokręcić górny sworzeń.

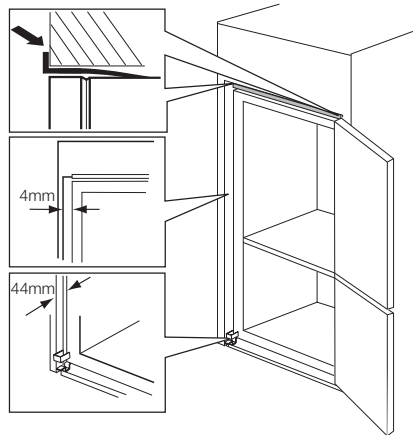


### Wymagania dotyczące wentylacji

Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.



2. Wypoziomować urządzenie we wnęce. Osłona dolnego zawiasu (znajdująca się w torebce z akcesoriami) zapewnia, że odstęp pomiędzy krawędzią szafki a urządzeniem jest prawidłowy. Otworzyć drzwi. Założyć osłonę dolnego zawiasu.



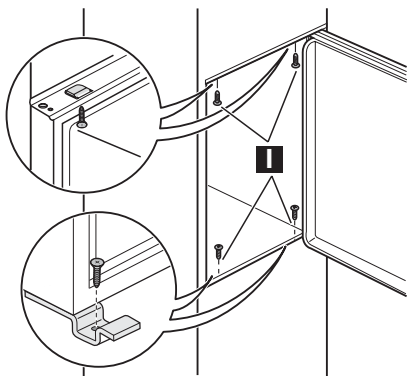
### Instalacja urządzenia

**!** **Uwaga!** Upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty.

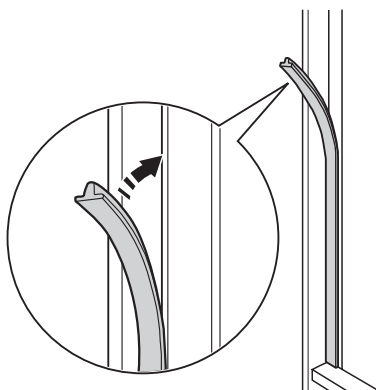
Należy wykonać poniższe czynności.

1. Umieścić urządzenie we wnęce. Przesunąć urządzenie w kierunku strzałek (1) aż do oparcia górnej osłony o szafkę. Należy się upewnić, że odległość między urządzeniem a przednią krawędzią szafki wynosi 44 mm. Przesunąć urządzenie w kierunku strzałek (2) do ściany szafki po stronie przeciwnej do zawiasów. Należy upewnić się, że między urządzeniem a szafką jest 4 mm wolnej przestrzeni.

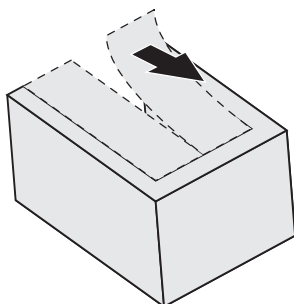
3. Przykręcić urządzenie do wnęki 4 śrubami.



4. Wcisnąć pasek uszczelniający pomiędzy urządzenie i szafkę.

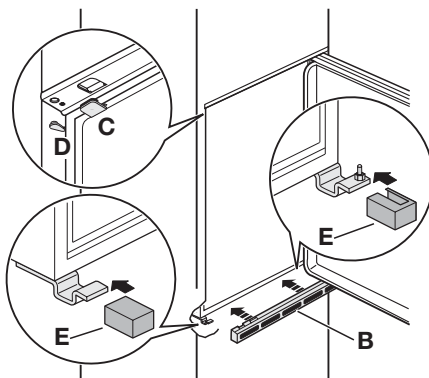


5. Usunąć właściwą część osłony zawiasu (E). Należy zwrócić uwagę, aby usunąć część DX gdy zawiasy zamontowano po prawej stronie, a część SX gdy zawias jest po lewej stronie.

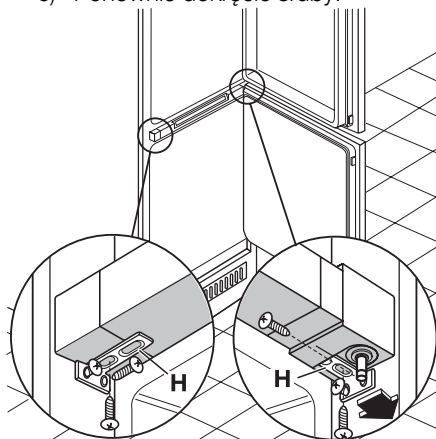


6. Wcisnąć zaślepki (C, D) w otwory montażowe i otwory zawiasów.

Zamontować kratkę wentylacyjną (B).  
Założyć osłony (E) na zawiasy.

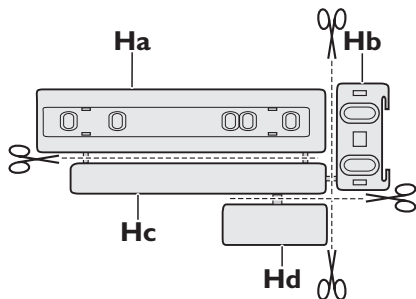


7. Jeśli urządzenie musi zostać przymocowane do boku szafki:
- Poluzować śruby w uchwytach mocujących (H)
  - Przesunąć uchwyty (H)
  - Ponownie dokręcić śruby.

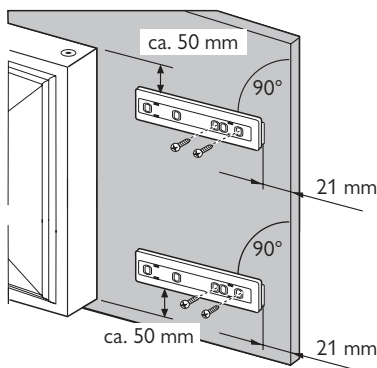


8. Rozdzielić elementy Ha, Hb, Hc i Hd

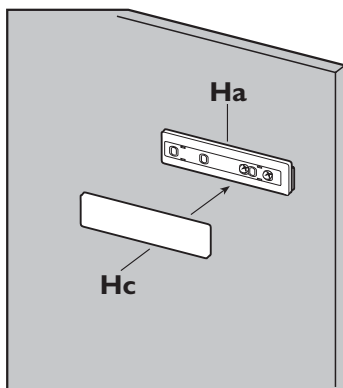




9. Zamontować element Ha po wewnętrznej stronie frontu meblowego.

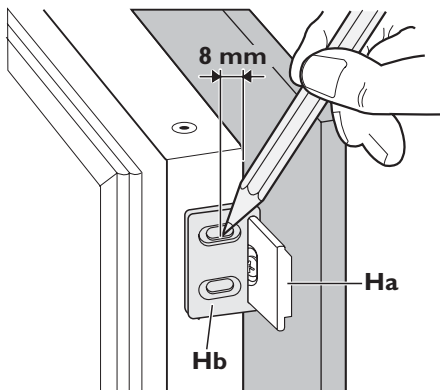


10. Wcisnąć element Hc na element Ha.

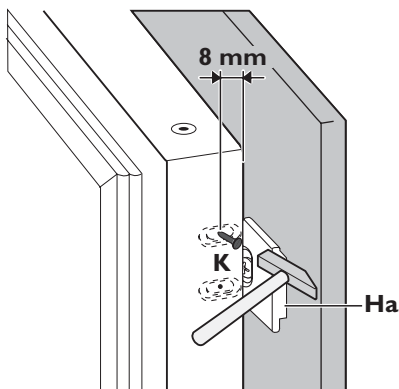


11. Otworzyć drzwi urządzenia oraz drzwi meblowe pod kątem 90°. Umieścić kątowniki (Hb) na prowadnicach (Ha).

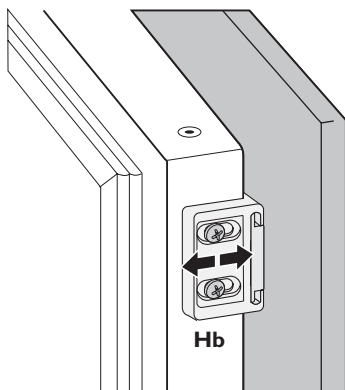
Przytrzymać razem drzwi urządzenia i drzwi meblowe, a następnie odrysować otwory.



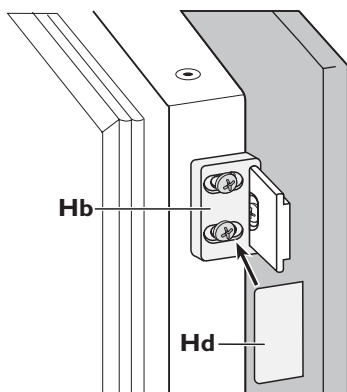
12. Zdjąć kątowniki i w odległości 8 mm od zewnętrznej krawędzi drzwi zaznaczyć gwoździem (K) miejsca na otwory.



13. Umieścić kątowniki na prowadnicach i przymocować załączonymi śrubami. Wyrównać drzwi szafki kuchennej i drzwi urządzenia, odpowiednio regulując elementy Hb.




14. Wcisnąć element Hd na element Hb.



Sprawdzić jeszcze raz, czy:

- Wszystkie śruby zostały dokręcone.
- Uszczelki magnetyczne szczelnie przylegają do obudowy urządzenia.

## Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostní informace	35	Čištění a údržba	41
Ovládací panel	37	Co dělat, když...	43
Při prvním použití	39	Technické údaje	45
Denní používání	39	Instalace	45
Užitečné rady a tipy	41	Poznámky k životnímu prostředí	49



Změny vyhrazeny



## Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

## Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejlíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.

- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

## Všeobecné bezpečnostní informace



**Pozor** Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazovací stroje), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm slučitelnosti s životním prostředím, ale je hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu. Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
  - odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně
  - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může mít za následek zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.

**⚠ Upozornění** Jakýkoli elektrický díl (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce servisu nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel nelze nastavovat.
  2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
  3. Ověřte si, že je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
  4. Netahejte za napájecí kabel.
  5. Pokud je zásuvka uvolněná, nezasuňte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
  6. Nespouštějte spotřebič bez krytu žárovky <sup>11)</sup> vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
  - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli odřít pokožku nebo způsobit omrzliny.
  - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

### Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tektutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potravinu neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. <sup>12)</sup>
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnicku uhlíčitého

nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.

- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

### Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Jestliže nemůžete vytáhnout zástrčku, přerušte přívod proudu.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlije se voda na dno chladničky.

### Instalace

**Důležité** U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody. <sup>13)</sup>

11) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.


12) Pokud je spotřebič beznámrazový.


13) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou

## Servis

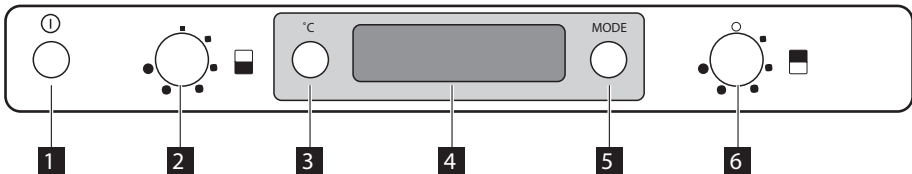
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

## Ochrana životního prostředí

-  Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v

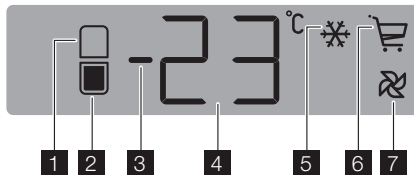
chladičím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

## Ovládací panel



- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Vypínač ZAP/VYP                                    | <b>4</b> Displej                                   |
| <b>2</b> Regulátor teploty mrazničky                        | <b>5</b> Tlačítko Funkce<br>Spínač resetu poplachu |
| <b>3</b> Tlačítko ukazatele teploty chladničky s mrazničkou | <b>6</b> Regulátor teploty chladničky              |

## Displej



- |   |
|---|
| <b>1</b> Ukazatel chladicího oddílu<br>Ukazatel poplachu otevřených dveří |
| <b>2</b> Ukazatel mrazicího oddílu<br>Ukazatel poplachu otevřených dveří  |
| <b>3</b> Ukazatel pozitivní nebo negativní teploty                        |
| <b>4</b> Ukazatel teploty   |
| <b>5</b> Funkce Action Freeze   |
| <b>6</b> Funkce Shopping  |
| <b>7</b> Funkce Minidac   |

## Zapnutí

Jestliže se po zasunutí zástrčky do zásuvky displej nerozsvítí, stiskněte vypínač ZAP/VYP.

Jakmile je spotřebič zapnutý, na ovládacím panelu se objeví následující signály:

- Ukazatel pozitivní nebo negativní teploty bude pozitivní a označuje tedy teplotu nad nulou.
- Teplota bliká, pozadí displeje je červené a uslyšíte zvukový signál.

Stiskněte tlačítko Funkce a zvukový signál se vypne (viz také část "Poplach nadměrné teploty").

Nastavte požadovanou teplotu (viz "Regulace teploty").

### Vypnutí

Spotřebič se vypíná stisknutím vypínače ZAP/VYP na více než 1 vteřinu. Poté se zobrazí odpočítávání teploty -3 -2 -1. Jestliže je spotřebič vypnutý, displej se také vypne.

### Ukazatel teploty

Po každém stisknutí tlačítka ukazatele teploty chladničky s mrazničkou se na displeji zobrazí v následujícím pořadí:

1. – Ukazatel chladicího oddílu je zapnutý.
  - Na displeji je teplota chladničky.
2. – Ukazatel mrazicího oddílu je zapnutý.
  - 14)
  - Na displeji je teplota mrazničky.

V každém případě se za 10 vteřin obnoví normální stav displeje.

### Nabídka funkcí

Po každém stisknutí tlačítka Funkce se postupně směrem doprava aktivují následující funkce:

- Funkce Action Freeze
- Funkce Shopping
- Žádný symbol: normální provoz.

**Důležité** Můžete ZAPNOUT vždy pouze jednu funkci.

Chcete-li funkce VYPNOUT, stiskněte několikrát tlačítko Funkce, až všechny ikony zmizí.

### Regulace teploty

Teplota ve spotřebiči se reguluje ovladačem teploty umístěným nahoře ve spotřebiči.

Teplotu chladicího oddílu lze regulovat otáčením regulátoru teploty chladničky a může se lišit v rozmezí od +2°C do +8°C.

Teplotu mrazicího oddílu lze regulovat otáčením regulátoru teploty mrazničky a může se lišit v rozmezí od -15°C do -24°C.

Při otáčení regulátoru teploty displej bliká a ukazuje požadovanou teplotu.

Pro správné uložení potravin nastavte následující teploty:

- +5°C v chladničce
- 18°C v mrazničce.

Pokud po nastavení požadované teploty neotočíte regulátorem teploty do 5 vteřin, zobrazí se teplota mrazicího oddílu.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem doprava, chcete-li dosáhnout maximálního chladu
- otočte regulátorem teploty směrem dolů, chcete-li dosáhnout minimálního chladu.


Obvykle je nejvhodnější střední poloha.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

### Funkce Shopping

Potřebujete-li uložit do velké množství teplých potravin, například po nákupu, doporučujeme zapnout funkci Shopping, aby se potraviny rychleji zchladily a nezahřály další potraviny, které jsou už v chladničce.

Funkce Shopping se zapíná stisknutím tlačítka Funkce (popřípadě několikrát), až se objeví příslušná ikona .

Funkce Shopping se automaticky vypne asi za 6 hodin.

Během funkce Shopping se uvnitř chladicího oddílu automaticky aktivuje i ventilátor.

**Důležité** Ventilátor uvnitř chladicího oddílu se také automaticky zapne, jestliže je teplota místnosti příliš vysoká (nad 38°C), i když není zapnutá funkce Shopping.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka Funkce (viz "Nabídka funkcí").

### Funkce Action Freeze

Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné zapnout funkci Action Freeze. Stiskněte tlačítko Funkce (popřípadě několikrát), až se objeví příslušná ikona.

Funkce se automaticky vypne za 54 hodin.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka Funkce (viz "Nabídka funkcí").



### Poplach nadměrné teploty

Zvýšení teploty v oddílu mrazničky (například z důvodu výpadku proudu) je signalizováno:

- blikající teplotou
- blikáním mrazicího oddílu (ukazatel mrazicího oddílu / ukazatel poplachu otevřených dveří)
- červeným osvětlením displeje

14) V normálních podmínkách.

- zvukovým signálem
  - symbolem poplachu.
- Po obnovení normálních podmínek:
- se vypne zvukový signál
  - hodnota teploty bude dále blikat
  - osvětlení displeje bude stále červené.

Po stisknutí tlačítka Funkce/ spínače resetu poplachu se na displeji   na několik vteřin objeví nejvyšší dosažená teplota v oddílu.

## Při prvním použití

### Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

## Denní používání

### Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin. Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci Action Freeze minimálně 24 hodiny před uložením zmrazených potravin do mrazicího oddílu.

Potraviny, které chcete zmrazovat, vložte do horní části mrazničky, kde je její nejchladnější místo.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazovací postup trvá 24 hodin: v této době nevkládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

### Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 12 h s nastavením Action Freeze.

Jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky a koše a položte potraviny na chladicí polici; potraviny se tak lépe zmrazí.

 **Upozornění** Zkontrolujte, zda nepřekračujete maximální množství uvedené na boku horní části (je-li to uvedeno). 

V tomto okamžiku blikání přestane a osvětlení displeje se změní z červené na bílou. Během fáze poplachu je možné vypnout zvukový signál stisknutím tlačítka Funkce/ spínače resetu poplachu. Osvětlení displeje zůstane červené, dokud se neobnoví normální podmínky pro uskladnění potravin.

**Důležité** Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

**Důležité** V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

### Kalendář pro zmrazování



Symboly ukazují různé druhy zmrazených potravin.

Čísla udávají skladovací časy v měsících pro různé druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování, závisí na kvalitě potravin a jejich zpracování před zmrazením.

### Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

### Akumulátory chladu

Mraznička obsahuje nejméně jeden akumulátor chladu, který prodlužuje dobu uchování

potravin v případě výpadku proudu nebo poruchy.

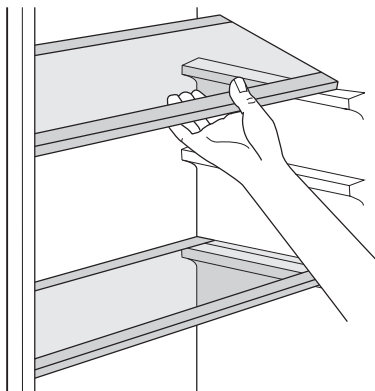
### Výroba ledových kostek

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek. Naplňte je vodou, a pak je vložte do mrazničky.

**Důležité** K vyjmutí nádobek z mrazničky nepoužívejte kovové nástroje.

### Přemístitelné police

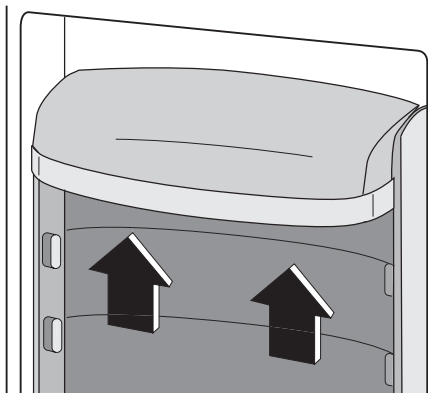
Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.



### Umístění dveřních poliček


Dveřní poličky můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

Postupujte následovně:  
pomalu posunujte polici ve směru šipek, až se uvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.



### Recyklace vzduchu


Chladicí oddíl je vybaven speciálním ventilátorem DAC ((Dynamic Air Cooling). Tento systém umožňuje rychlé zchlazení potravin a udržení rovnoměrnější teploty uvnitř oddílu.

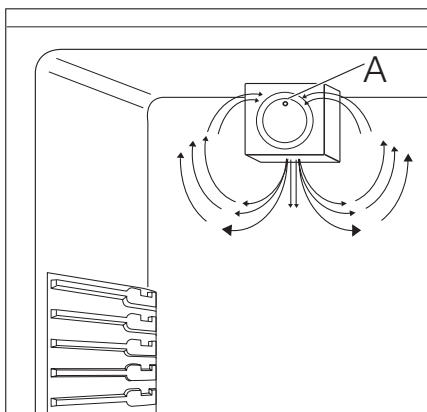
Nastavte ventilátor na ZAP stisknutím tlačítka Funkce (popřípadě několikrát), až se objeví příslušná ikona .

Jestliže je ventilátor zapnutý, svítí zelená kontrolka (A).

Pokud je teplota prostředí nad 25°C, nastavte ventilátor na zapnuto ON.

Jestliže je teplota místnosti vyšší než 38°C, nebo je zapnutá funkce Shopping, ventilátor je automaticky zapnutý.

Ventilátor je možné kdykoli nastavit na vypnuto OFF stisknutím tlačítka Funkce, až příslušná ikona  zmizí.





## Užitečné rady a tipy

### Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparniku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

### Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

### Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylenového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylenového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

### Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:


- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin;


### Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

## Čištění a údržba

 **Pozor** Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.

 Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržba a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

## Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.

**Důležité** Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

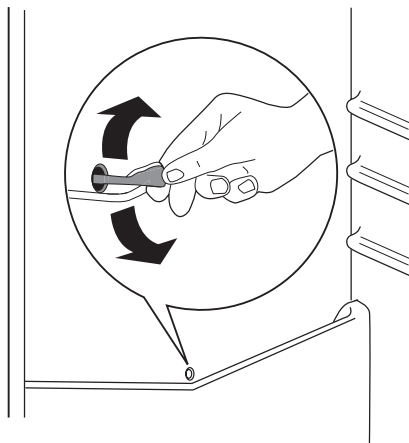
Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem nebo vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

**Důležité** Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí. Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

## Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje. Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Použijte speciální čisticí nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



## Odmrazování mrazničky

Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy. Mrazničku odmrázujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3-5 mm.

**Důležité** Asi 12 h před rozmrazováním nastavte regulátor teploty na vyšší nastavení, aby se vytvořila dostatečná zásoba chladu pro případ přerušení postupu.

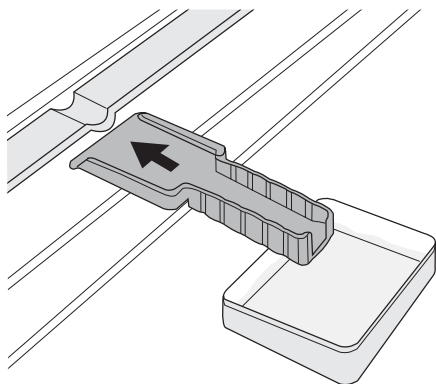
Námrazu odstraňte takto:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.

**!** **Pozor** Nedotýkejte se zmrazených potravin vlhkými rukama. Ruce by vám mohly k potravinám přimrznout.

3. Nechte dveře otevřené, plastovou škrabku vložte do určeného místa dole uprostřed a pod ní dejte misku na rozmrazenou vodu.

**i** Chcete-li urychlit odmrázování, postavte do mrazicího oddílu hrnek s teplou vodou. Odstraňujte také kusy ledu, které odpadnou ještě před dokončením odmrázování.



4. Po skončení odmrazování vysušte důkladně vnitřní prostor a škrabku uschovejte pro další použití.
5. Zapněte spotřebič.
6. Po dvou nebo třech hodinách uložte vyjmuté potraviny zpět do oddělení.

**⚠ Upozornění** Nikdy při odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte ostré

kovové nástroje, mohli byste ho poškodit.  
K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou výrobcem doporučeny.  
Zvýšení teploty během odmrazování může u zmrazených potravin zkrátit dobu jejich skladování.

### Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

- **odpojte spotřebič od sítě**
- vyjměte všechny potraviny
- odmrazte <sup>15)</sup> a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
- nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

### Co dělat, když...

**⚠ Upozornění** Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku z nástěnné zásuvky.  
Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

**Důležité** Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladičící okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>Spotřebič nefunguje. Osvětlení nefunguje.</b>	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zástrčku zasuňte správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
<b>Zazní zvukový signál.</b>	Příliš vysoká teplota v mrazničce.	Řiďte se pokyny v části "Poplach nadměrné teploty"
<b>Osvětlení nefunguje.</b>	Vadná žárovka.	Viz "Výměna žárovky".
	Dveře zůstaly otevřené více než 7 minut.	Otevřete a zavřete dveře.
<b>Kompresor funguje nepřetržitě.</b>	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".

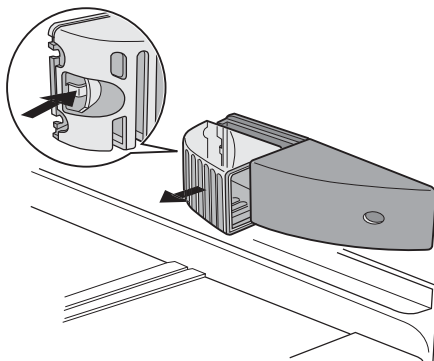
15) Pokud je to možné.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota spotřebiče je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče.
	Teplota místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu místnosti.
<b>Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.</b>	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
<b>V chladniče teče voda.</b>	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložení potravin brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
<b>Na podlahu teče voda.</b>	Vývod rozmrazené vody neústí do misky nad kompresorem.	Vložte vývod rozmrazené vody do vypařovací misky.
<b>Teplota spotřebiče je příliš nízká.</b>	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
<b>Teplota spotřebiče je příliš vysoká.</b>	Není správně nastavená teplota.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Teplota spotřebiče je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče raději méně potravin.
<b>Teplota v chladniče je příliš vysoká.</b>	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Vždy zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Příliš vysoká teplota v mrazniče.</b>	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Příliš mnoho námrazy.</b>	Potraviny nejsou správně zabaleny.	Zabaňte je správně.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".

## Výměna žárovky

Jestliže chcete vyměnit žárovku, postupujte takto:

1. Vypněte napájení spotřebiče.
2. Stiskněte zadní háček a současně posuňte kryt ve směru označeném šipkou.
3. Vyměňte vadnou žárovku za novou se stejným příkonem (maximální příkon je uveden na krytu žárovky).
4. Kryt žárovky posuňte zpět do původní polohy.
5. Spotřebič opět připojte k síti.
6. Otevřete dveře a zkontrolujte, zda se žárovka rozsvítí.



## Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části "Instalace".
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obratě se na servisní středisko.

## Technické údaje

Rozměry výklenku		
	Výška	1780 mm
	Šířka	560 mm
	Hloubka	550 mm
Skladovací čas při poruše		24 h

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## Instalace

**!** Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

### Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

### Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poradte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

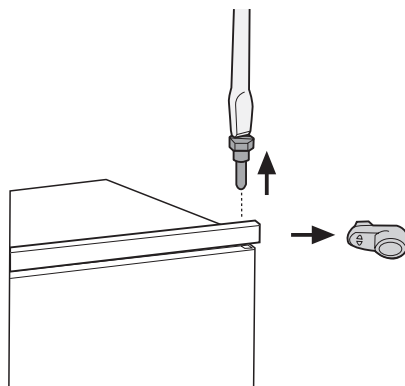
Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

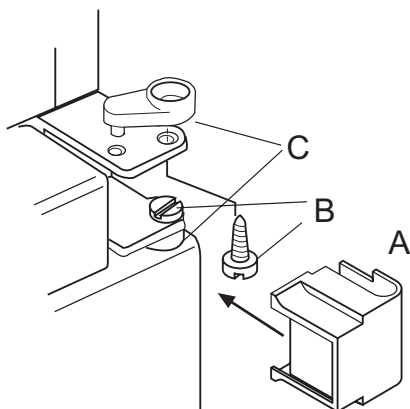
Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

### Změna směru otvírání dveří

Dveře spotřebiče se otvírají doprava. Chcete-li, aby se dveře otvíraly doleva, postupujte takto:

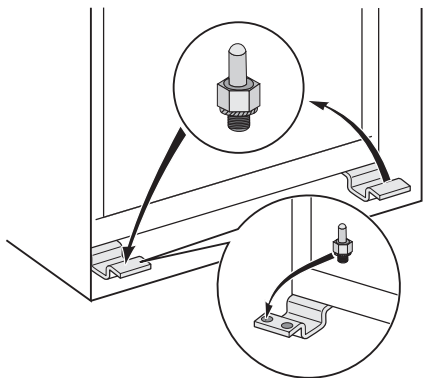
1. Uvolněte horní čep a vyjměte rozpěrku.
2. Odstraňte horní čep a sejměte horní dveře.
3. Sejměte kryt závěsu (A). Odšroubujte čepy (B) a rozpěrky (C). Nasadte kryt závěsu (A).
4. Sejměte dolní dveře.
5. Uvolněte dolní čep.





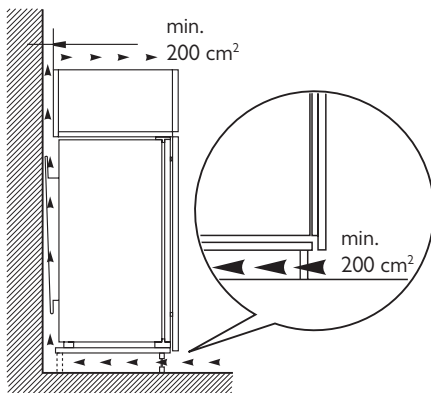
Na opačné straně:

1. Nasadte dolní čep.
2. Nasadte dolní dveře.
3. Opět nasadte čepy (B) a rozpěrky (C) do prostředního závěsu na opačné straně.
4. Nasadte horní dveře.
5. Utáhněte rozpěrku a utáhněte horní čep.



### Požadavky na větrání

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.

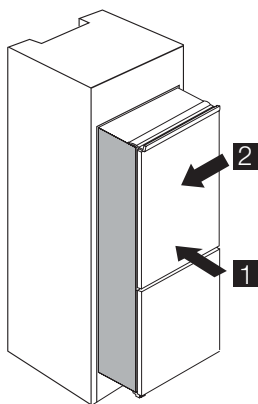


### Instalace spotřebiče

**!** **Pozor** Zkontrolujte, zda můžete s napájecím kabelem volně pohybovat.

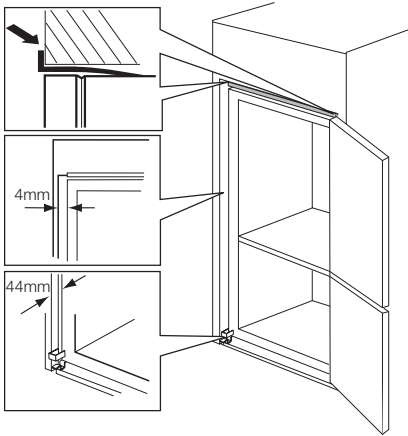
Postupujte následujícím způsobem.

1. Zasuňte spotřebič do výklenku. Pomalu ho posunujte ve směru šipek (1), až se horní kryt mezery zastaví o kuchyňskou skříňku. Ověřte si, že je dodržena vzdálenost 44 mm mezi spotřebičem a předním okrajem skříňky. Posuňte spotřebič ve směru šipek (2) na kuchyňskou skříňku na opačné straně závěsu. Ověřte si, že je dodržena vzdálenost 4 mm mezi spotřebičem a skříňkou.

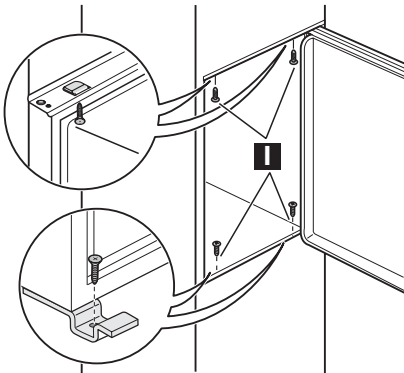


2. Vyrovnajte spotřebič ve výklenku. Kryt dolního závěsu (v sáčku s příslušenstvím) je zárukou správné vzdálenosti mezi spotřebičem a kuchyňskou skříňkou.

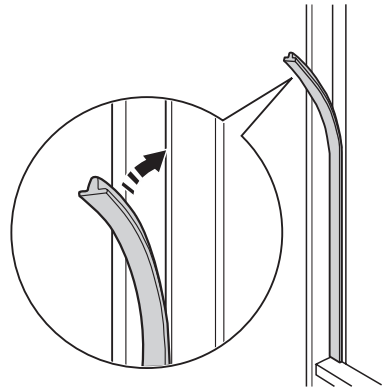
Otevřete dveře. Nasaďte kryt dolního závěsu.



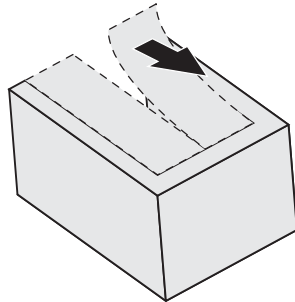
3. Připevněte spotřebič k výklenku 4 šrouby.



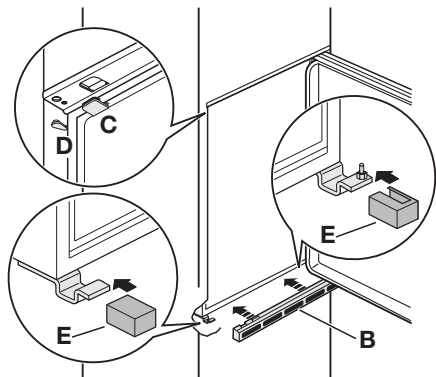
4. Mezi spotřebič a přilehlou skříňku vtačte těsnící pásek.



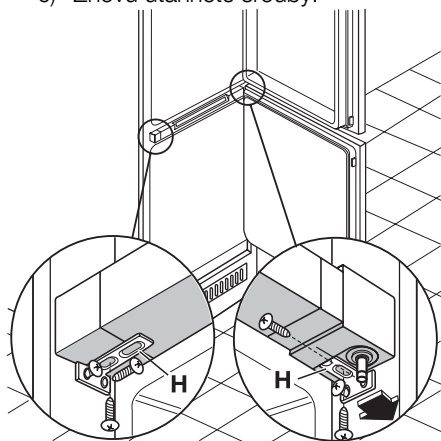
5. Odstraňte správnou část krytu závěsu (E). Dbejte na to, abyste odstranili část označenou DX v případě pravého závěsu, a část SX v případě levého závěsu.



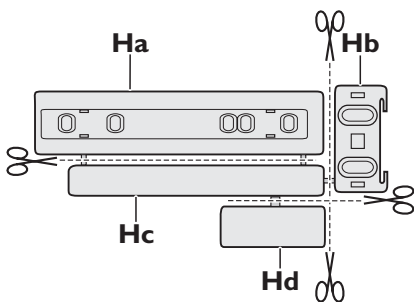
6. Připevněte kryty (C, D) k přichytkám a otvorům závěsu. Instalujte větrací mřížku (B). Připevněte kryty závěsu (E) k závěsu.



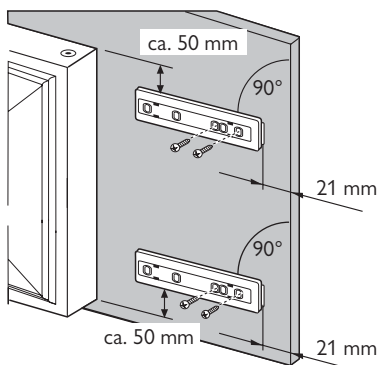
7. Pokud se spotřebič připojuje ke dveřím kuchyňské skříňky bočně:
- Uvolněte šrouby v držácích (H).
  - Posuňte držáky (H).
  - Znovu utáhněte šrouby.



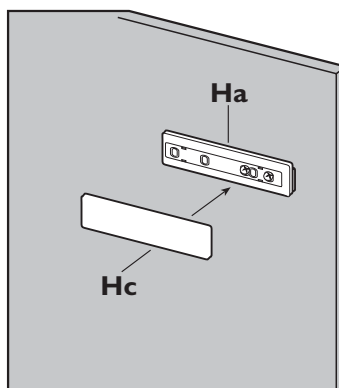
8. Oddělte díly Ha, Hb, Hc, Hd



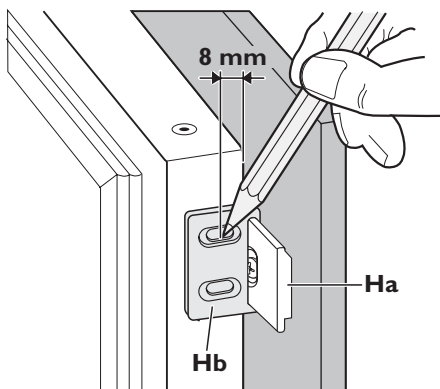
9. Instalujte Ha na vnitřní stranu kuchyňské skříňky.



10. Nasuňte díl Hc na díl Ha.

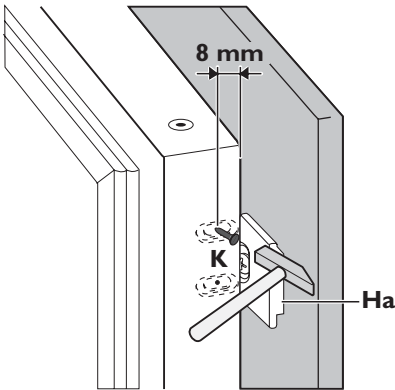


11. Otevřete dveře spotřebiče a dveře kuchyňské skříňky na 90°. Do vodící lišty (Ha) vložte malý čtvereček (Hb). Přiložte k sobě dveře spotřebiče a skříňky a vyznačte otvory.



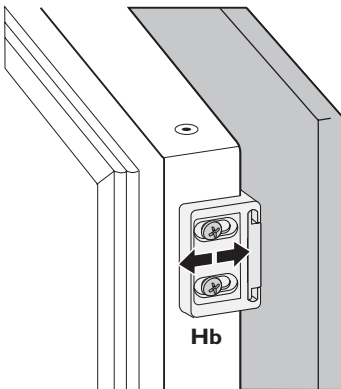


12. Odstraňte držáky a vyznačte vzdálenost 8 mm od vnějšího okraje dveří, kam se připevní hřebík (K).

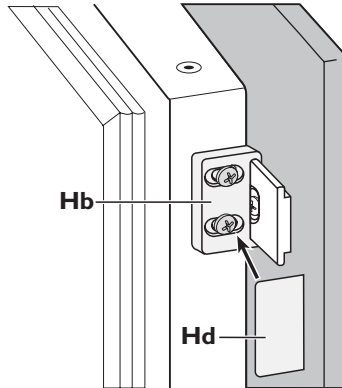


13. Opět umístěte na vodící lištu malý čtveřeček a připevněte ho přiloženými šrouby.

Vyrovnejte dveře spotřebiče a dveře kuchyňské skříňky seřízením dílu Hb.




14. Přitiskněte díl Hc na díl Hb.



Na závěr zkontrolujte, zda:

- Jsou všechny šrouby utažené.
- Magnetický těsnicí pásek je připevněn těsně ke skříni.

## Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu,

služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostné pokyny	50	Ošetrovanie a čistenie	56
Ovládací panel	52	Čo robiť, keď...	58
Prvé použitie	54	Technické údaje	60
Každodenné používanie	54	Inštalácia	60
Užitočné rady a tipy	56	Otázky ochrany životného prostredia	64



Zmeny vyhradené



## Bezpečnostné pokyny

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča.

Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

**Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb**

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenía.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť

elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.

- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodíte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrájúcich sa detí v spotrebiči.

**Všeobecné bezpečnostné pokyny**

**Pozor** Vetracie otvory nezakrývajte a udržiavajte ich bez prekážok.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a nápojov v bežnej domácnosti, ako sa vysvetľuje v návode na použitie.
- Na urýchľovanie odmrázovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý. Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu. Ak sa chladiaci okruh poškodil:
  - nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
  - dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom

- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť krátke spojenie, oheň a úraz elektrickým prúdom.

**!** **Varovanie** Akýkoľvek elektrický komponent (sieťový kábel, zástrčka, kompresor) musí vymieňať autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
  2. Dbajte na to, aby zástrčka a napájací kábel za spotrebičom neboli stlačené a aby sa nepoškodili. Pritlačená alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
  3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
  4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
  5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
  6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt osvetlenia <sup>16)</sup>vnútorného osvetlenia.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
  - Z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, ak máte vlhké/mokrú ruku, pretože to môže spôsobiť poranenie kože ruky alebo mrazové popáleniny.
  - Vyhybajte sa dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.

### Každodenné používanie

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávejte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny nekladte priamo na otvor na vývod vzduchu na zadnej stene. <sup>17)</sup>
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávejte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktné dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.

- Do mraziaceho priestoru nekladte sytené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Zmrzlina môže spôsobiť mrazové popáleniny, ak sa konzumuje priamo po vybratí zo spotrebiča.

### Starostlivosť a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Ak nemôžete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete, odpojte elektrické napájanie v domácnosti.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.
- Pravidelne kontrolujte odtokový kanálik na rozmrazený vodu z chladiaceho priestoru. Podľa potreby ho vyčistite. Ak je odtokový kanálik upchatý, voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

### Inštalácia

**Dôležité upozornenie** Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

- Spotrebič rozbalte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riadte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.

16) Ak sa má používať kryt lampy

17) Ak je spotrebič beznámrazový

- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody. <sup>18)</sup>

### Servis

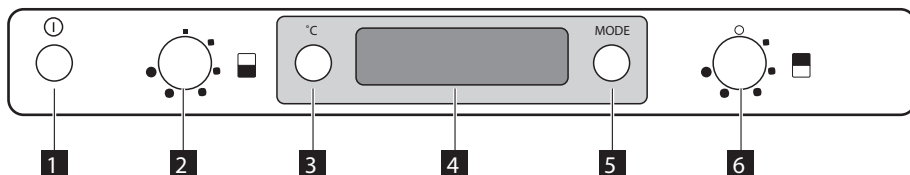
- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom ♻ sú recyklovateľné.

### Ochrana životného prostredia

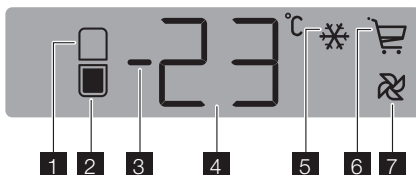
- ♻ Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by

### Ovládací panel



- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <b>1</b> Vypínač ZA/VYP  | <b>4</b> Indikácia                    |
| <b>2</b> Regulátor teploty mrazničky                           | <b>5</b> Funkčné tlačidlo             |
| <b>3</b> Tlačidlo indikácie teploty v chladničke/<br>mrazničke | Vypínač zrušenia alarmu               |
|  | <b>6</b> Regulátor teploty chladničky |

### Indikácia



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>1</b> Indikátor chladničky                     | Varovný indikátor otvorených dverí |
| <b>2</b> Indikátor mrazničky                      | Varovný indikátor otvorených dverí |
| <b>3</b> Indikátor kladnej alebo zápornej teploty |                                    |
| <b>4</b> Teplotný displej                         |                                    |
| <b>5</b> Action Freeze funkcia                    |                                    |
| <b>6</b> Shopping funkcia                         |                                    |
| <b>7</b> Minidac Funkcia                          |                                    |

<sup>18)</sup> Ak je potrebné pripojenie k prívodu vody.

### Zapínanie

Ak sa po pripojení zástrčky spotrebiča do zásuvky nerozsvieti indikátor, stlačte vypínač ZAP/ VYP.

Ľhneď po zapnutí spotrebiča sa na ovládacom paneli rozsvetia tieto kontrolky:

- Indikátor kladnej alebo zápornej teploty bude kladný, čo znamená, že teplota je nad nulou

- teplota bliká, pozadie displeja je červené a budete počuť bzučiak.

Stlačte tlačidlo Funkcia a bzučiak sa vypne (pozri aj "Signalizácia vysokej teploty"). Nastavte požadovanú teplotu (pozri "Regulácia teploty").

### Vypínanie

Spotrebič sa vypne stlačením vypínača ZAP/ VYP na viac ako 1 sekundu.

Potom sa bude zobrazovať odrátavanie teploty od -3 -2 -1.

Po vypnutí spotrebiča displej zhasína.

### Indikácia teploty

Pri každom stlačení tlačidla indikácie teploty v chladničke s mrazničkou sa displej prepína v tomto poradí:

1. – Je zapnutý indikátor chladničky.
  - Displej indikuje teplotu v chladničke.
2. – Je zapnutý indikátor mrazničky. <sup>19)</sup>
  - Displej indikuje teplotu v mrazničke.

V každom prípade sa po 10 sekundách obnoví štandardný stav displeja.

### Ponuka funkcie

Po každom stlačení tlačidla Funkcia sa aktivujú nasledujúce funkcie v smere pohybu hodinových ručičiek:

- Action Freeze funkcia
- Shopping funkcia
- žiadny symbol: normálna prevádzka.

**Dôležité upozornenie** Naraz možno aktivovať len jednu funkciu.

Funkcia sa vypne opakovaným stláčaním tlačidla Funkcia až dovtedy, kým nesvieti žiadna ikona.

### Regulácia teploty

Teplota v spotrebiči sa ovláda regulátorom teploty v hornej časti spotrebiča.

Teplotu chladničky možno regulovať otáčaním regulátora teploty chladničky. Môže sa meniť pribl. od +2°C do +8°C.

Teplotu mrazničky možno regulovať otáčaním regulátora teploty mrazničky. Môže sa pohybovať pribl. od -15°C do -24°C.

Po otočení regulátora teploty displej zabliká a zobrazuje požadovanú teplotu.

Správne teploty uskladňovania potravín:  
+5°C v chladničke  
-18°C v mrazničke.

Ak po nastavení požadovanej teploty regulátor teploty do 5 sekúnd neotočíte, zobrazí sa teplota v mraziacom priestore.

Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:


- otáčaním regulátora teploty v smere pohybu hodinových ručičiek sa chlad zintenzívňuje
- otáčaním regulátora teploty proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa chlad znižuje.

Spravidla je najvhodnejšia poloha v strede. Presné nastavenie si treba vyberať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti
- ako často sa otvárajú dvere
- množstva uchovávaných potravín
- umiestnenia spotrebiča.

### Funkcia Shopping

Ak potrebujete vložiť veľké množstvo teplých potravín, napríklad po nákupe v potravinách, odporúčame vám aktivovať funkciu Shopping na rýchlejšie ochladenie a predchádzanie zohriatia iných potravín, ktoré už máte v chladničke.

Funkcia Shopping sa aktivuje stlačením tlačidla Funkcia (podľa potreby opakovane), kým sa nezobrazí príslušná ikona .

Funkcia Shopping sa automaticky vypne pribl. po 6 hodinách.

Pri funkcii Shopping sa automaticky aktivuje aj ventilátor v chladničke.

**Dôležité upozornenie** Ventilátor v chladničke sa automaticky aktivuje aj pri vysokej izbovej teplote (viac ako 38°C), hoci nie je aktivovaná funkcia Shopping.

Túto funkciu možno kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla Funkcia (pozri "Ponuka Funkcie").

### Funkcia Action Freeze

Pri zmrazovaní čerstvých potravín bude potrebné aktivovať funkciu Action Freeze. Stlačte tlačidlo Funkcia (podľa potreby opakovane), kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Táto funkcia sa automaticky vypne po 54 hodinách.

Túto funkciu možno kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla Funkcia (pozri "Ponuka Funkcie").

19) Za normálnych podmienok.

## Alarm pri zvýšenej teplote

Zvýšenie teploty v mrazničke (napríklad v dôsledku poruchy) indikuje:

- blikajúce zobrazenie teploty
- indikátor mrazničky bliká (indikátor mrazničky / signalizácia otvorených dverí)
- červená farba displeja
- zvuk bzučiaka
- symbol alarmu.

Po obnovení normálnych podmienok:

- zvukový signál sa vypne
- hodnota teploty naďalej bliká

- osvetlenie displeja zostáva červené.

Stlačením tlačidla Funkcia / Zrušenie alarmu sa alarm zruší, na displeji sa na niekoľko sekúnd objaví najvyššia dosiahnutá teplota



V tomto okamihu sa blikanie zastaví a farba displeja sa zmení z červenej na bielu.

Počas alarmovej fázy možno bzučiak vypnúť stlačením tlačidla Funkcia / Zrušenie alarmu. Farba displeja zostáva červená, až kým sa neobnovia normálne skladovacie podmienky.

## Prvé použitie

### Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

**Dôležité upozornenie** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

## Každodenné používanie

### Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín po dlhší čas.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín aktivujte funkciu Action Freeze najmenej 24 hodín pred vložením zmrazovaných potravín do mraziaceho priestoru.

Vložte čerstvé zmrazované potraviny do hornej časti mrazničky, pretože to je najchladnejšie miesto.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vnútri spotrebiča. Zmrazovanie trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte iné zmrazované potraviny.

### Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom vypnutí nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 12 hodín s nastavením Action Freeze.

Ak potrebujete uložiť veľké množstvo potravín, na dosiahnutie najlepšej účinnosti vyberte zo spotrebiča všetky zásuvky a koše a potraviny vložte na chladiace police.

**Varovanie** Presvedčite sa, že potraviny neprekročia hranicu naplnenia uvedenú na boku hornej časti (podľa modelu) ►

**Dôležité upozornenie** V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že čas trvania výpadku energie nebol dlhší ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou "akumulačná doba", rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a potom znova zmraziť (po ochladení).

### Kalendár zmrazovania



Tieto symboly označujú rôzne druhy mrazených potravín.

Čísla indikujú dobu skladovania príslušných druhov potravín v mesiacoch. To, či platí horný alebo dolný limit uvádzaných dňov skladovania, závisí od kvality potravín a od ich úpravy pred zmrazovaním.

### Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu rozmrazovať v chla-

diacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máme k dispozícii. Malé kúsky možno dokonca variť aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazničky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

### Akumulátor chladu

Mraznička obsahuje najmenej jeden akumulátor chladu na predĺženie doby skladovateľnosti v prípade výpadku napájacieho napájania alebo poruchy.

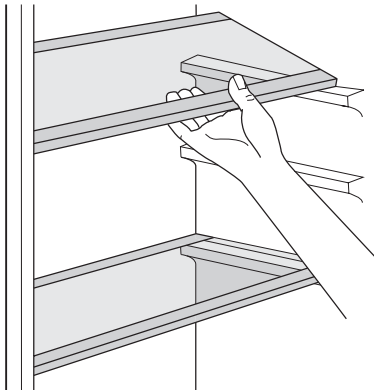
### Príprava ľadových kociek

Tento spotrebič je vybavený jednou alebo dvoma miskami na prípravu ľadových kociek. Tieto misky naplňte vodou a potom ich vložte do mraziaceho priestoru.

**Dôležité upozornenie** Na uvoľňovanie misiek z mrazničky nepoužívajte kovové nástroje.

### Prestaviteľné police

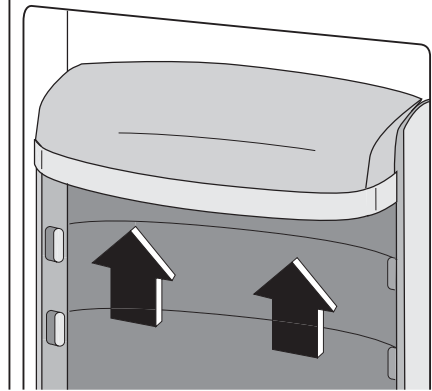
Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete.



### Umiestnenie poličiek na dverkách

Aby ste mohli uložiť balenia s potravinami rôznych veľkostí, poličky na dverkách možno umiestniť do rôznej výšky.


Pri týchto úpravách postupujte takto: postupne vytiahnite policu v smere šípku, až pokiaľ sa neuvolíni, potom ju vložte do inej požadovanej polohy.



### Recirkulácia vzduchu

Chladiaci priestor je vybavený špeciálnym ventilátorom D.A.C. Ventilátor (dynamické chladenie vzduchu).


Tento prístroj umožňuje rýchle ochladenie potravín a zaručuje rovnomernejšiu teplotu v celom priestore.

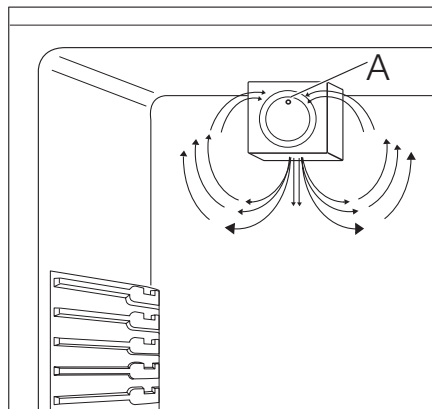
Ventilátor sa zapína stlačením tlačidla Funkcia (v prípade potreby opakovane), až kým sa neobjaví príslušná ikona .

Keď sa rozsvieti zelená kontrolka (A), ventilátor je v činnosti.

Keď okolitá teplota prekročí 25°C, zapnite ventilátor.

Ak je izbová teplota vyššia ako 38°C alebo keď je zapnutá funkcia Shopping, ventilátor je automaticky zapnutý.

Ventilátor možno kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla Funkcia, kým nezhasne ikona .



## Užitočné rady a tipy

### Upozornenie na šetrenie energiou

- Neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na vyššie nastavenie a spotrebič je plne naložený, kompresor môže bežať nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparniku. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty smerom k nižším nastaveniam, aby bolo možné automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

### Rady na chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli čo najvyššiu výkonnosť:

- do chladničky nevkladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich

### Rady na chladenie

Užitočné rady:

Mäso (všetky druhy) : zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvku na zeleninu.

Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávajte najviac jeden alebo dva dni.

Varené a studené jedlá a pod...: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).

Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaľiť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.

V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

### Rady na zmrazovanie

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín. sa uvádza na typovom štítku;
- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny naporcujte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty;
- chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín;
- zmrzliny konzumované bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania;

### Rady na uchovávanie mrazených potravín

Aby ste maximálne využili možnosti tohto spotrebiča:

- presvedčte sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny;
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie;
- neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

## Ošetrovanie a čistenie



**Pozor** Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu



môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

### Pravidelné čistenie

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- umyte vnútro spotrebiča a príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- dôkladne ich opláchnite a utrite dosucha.

**Dôležité upozornenie** Nevyťahujte, nepresúvajte a nepoškodzuje žiadne rúrky a/ani káble v skrinke.

Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodia povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Kefou alebo vysávačom vyčistite kondenzátor (čiernu mriežku) a kompresor na zadnej strane spotrebiča. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

**Dôležité upozornenie** Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

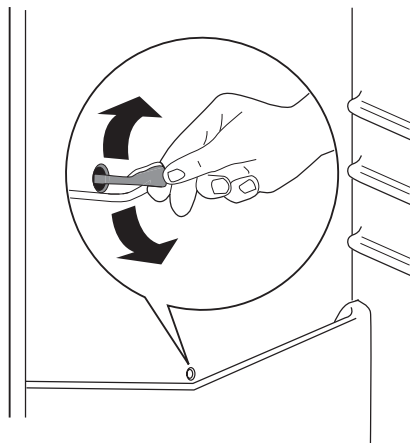
Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývadieho prostriedku.

Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

### Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrazená voda steká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej strane spotrebiča, nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby sa vypúšťací otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistil, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky. Používajte dodávanú špeciálnu čistiacu pomôcku, ktorú nájdete už vloženú vo vypúšťacom otvore.



### Odmrazovanie mrazničky

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy. Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3-5 mm, mrazničku odmrázte.

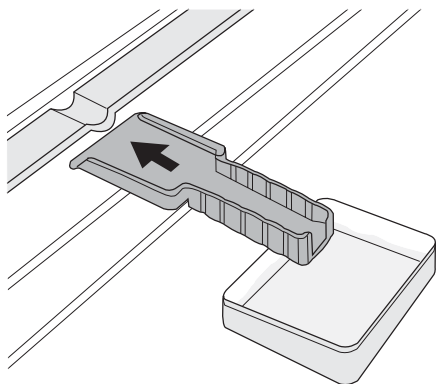
**Dôležité upozornenie** Približne 12 hodín pred odmrzovaním nastavte regulátor teploty na najintenzívnejšie chladenie, aby sa vytvorila dostatočná teplotná rezerva pred prerušením činnosti.

Pri odstraňovaní námrazy vykonajte nasledujúce kroky:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na studenom mieste.

- !** **Pozor** Nedotýkajte sa mrazených potravín mokrymi rukami. Ruky by sa vám mohli primraziť na potraviny.
3. Nechajte dvere otvorené a zasuňte plastovú škrabku na príslušné miesto v strednej časti dna, podložte misku na zachytávanie rozmrazenej vody

**i** Aby sa proces odmrzovania urýchlil, vložte do mraziaceho priestoru hrniec s teplou vodou. Okrem toho vyberajte kúsy ľadu, ktoré sa oddelia ešte pred úplným odmrzovaním.



4. Po ukončení odmrazovania vnútro starostlivo osušte a odložte si škrabku na budúce použitie.
5. Zapnite spotrebič.
6. Po dvoch alebo troch hodinách vložte skladované potraviny opäť do vnútra spotrebiča.

**!** **Varovanie** Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré predmety, mohli by ste ho poškodiť.

## Čo robiť, keď...

**!** **Varovanie** Pred odstraňovaním problémov odpojte spotrebič od elektrickej siete. Zásahy a opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať výhradne vyškolený elektrikár alebo technik.

Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické prostriedky ani iné pomôcky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.

Počas odmrazovania spotrebiča stúpne teplota balíčkov zmrazených jedál, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.

## Obdobia mimo prevádzky

Ak sa spotrebič po dlhší čas nepoužíva, potrebné sú nasledujúce preventívne opatrenia:

- **spotrebič odpojte od elektrického napájania**
- vyberte všetky potraviny
- odmrazte spotrebič <sup>20)</sup> a vyčistite spotrebič a všetko príslušenstvo
- nechajte dvere pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania.

**Dôležité upozornenie** Počas bežnej prevádzky chladnička vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

Problém	Možná príčina	Riešenie
<b>Spotrebič nefunguje. Nesvieti žiarovka.</b>	Spotrebič je vypnutý.	Zapnite spotrebič.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte sieťovú zástrčku správne do zásuvky elektrickej siete.
	Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím.	Do zásuvky elektrickej siete skúste zapojiť iný spotrebič. Zavolajte vyškoleného elektrikára.
<b>Bzučiak vydáva zvukový signál.</b>	Teplota v mrazničke je príliš vysoká.	Pozri "Alarm pri zvýšenej teplote"
<b>Nesvieti žiarovka.</b>	Žiarovka je vypálená.	Pozri časť "Výmena žiarovky".
	Dvere zostali otvorené dlhšie ako 7 minút.	Otvorte a zatvorte dverka.
<b>Kompresor pracuje nepretržite.</b>	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.

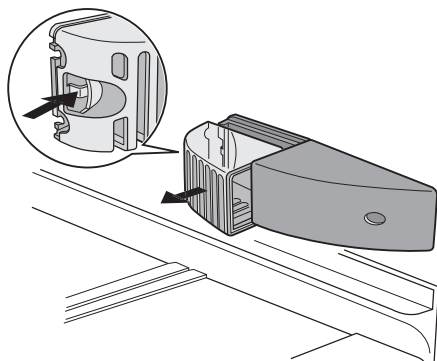
20) Ak sa to vzťahuje na príslušný model spotrebiča.

Problém	Možná príčina	Riešenie
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozri časť "Zatvorenie dveri".
	Dvere sa príliš často otvárajú.	Dvere nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Okolité teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Znížte teplotu v miestnosti.
<b>Po zadnej stene chladničky steká voda.</b>	Počas automatického rozmrazovania sa námraza na zadnej stene roztápa.	Je to normálne.
<b>Voda steká do chladiaceho priestoru.</b>	Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.	Vyčistite odtokový kanálik.
	Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtekaniu vody do odtokového kanálika.	Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.
<b>Voda steká na podlahu.</b>	Voda z rozmrazenej námrazy neteká do odparovacej misky nad kompresorom.	Pripevnite odtokový kanálik k odparovacej miske.
<b>Teplota v spotrebiči je príliš nízka.</b>	Teplotný regulátor nie je nastavený správne.	Nastavte vyššiu teplotu.
<b>Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.</b>	Teplotný regulátor nie je nastavený správne.	Nastavte nižšiu teplotu.
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozri časť "Zatvorenie dveri".
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do chladničky ste vložili veľa potravín súčasne.	Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín.
<b>Teplota v chladničke je príliš vysoká.</b>	V spotrebiči neprúdi studený vzduch.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.
<b>Teplota v mrazničke je príliš vysoká.</b>	Potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe.	Balíčky potravín uložte tak, aby bolo umožnené prúdenie vzduchu.
<b>Príliš veľa námrazy.</b>	Potraviny nie sú správne zabalené.	Potraviny zabaľte správne.
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozri časť "Zatvorenie dveri".

### Výmena žiarovky

Ak chcete vymeniť žiarovku, postupujte takto:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Stlačte zadný háčik a súčasne odsuňte kryt v smere šípky.
3. Vymeňte žiarovku za žiarovku s rovnakým príkonom (maximálny príkon je uvedený na kryte žiarovky)
4. Nasadte kryt žiarovky späť zasunutím do jej pôvodnej polohy.
5. Znova pripojte spotrebič.
6. Otvorte dvere a skontrolujte, či sa rozsvieti svetlo.



### Zatvorenie dverí

1. Očistite tesnenia dverí.
2. Podľa potreby upravte dvere. Pozrite časť "Inštalácia".
3. Podľa potreby vymeňte poškodené tesnenie dverí. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## Technické údaje

Rozmery priestoru pre chladničku		
	Výška	1780 mm
	Šírka	560 mm
	Hĺbka	550 mm
Akumulačná doba		24 h

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

## Inštalácia

**!** Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte "bezpečnostné pokyny".

### Výber miesta

Tento spotrebič nainštalujte v mieste, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Okolité teplota
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

### Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením sa presvedčite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

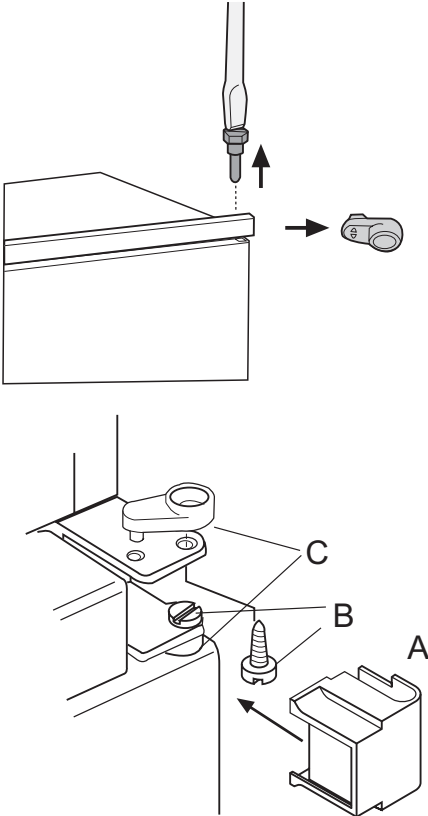
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam. ES.

### Zmena smeru otvárania dverí

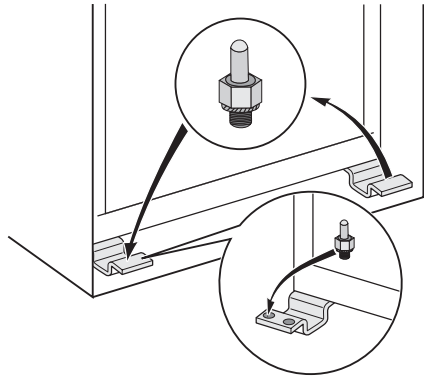
Dvere spotrebiča sa otvárajú doprava. Ak chcete, aby sa dvere otvárali doľava, pred nainštalovaním spotrebiča urobte toto:

1. Povoľte horný kolík a vyberte vymedzovaciu vložku.
2. Vyberte horný kolík a horné dvere.
3. Demontujte kryt závesu (A). Vyskrutkujte kolíky (B) a dištančné vložky (C). Namontujte kryt závesu (A).
4. Vyberte spodné dvere.
5. Povoľte spodný kolík.



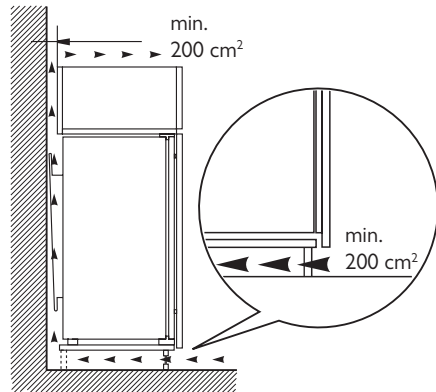
Na protiaľhlej strane:

1. Nainštalujte dolný kolík.
2. Nainštalujte dolné dvere.
3. Namontujte kolíky (B) a rozperné vložky (C) na stredný záves na opačnej strane.
4. Nainštalujte horné dvere.
5. Zatiahnete rozpernú vložku a zatiehnete horný kolík.



### Požiadavky na vetranie

Za spotrebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

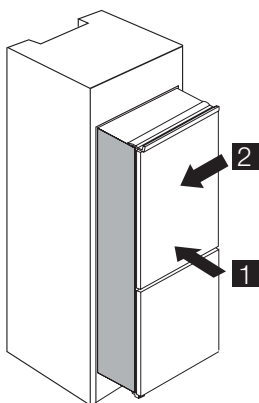


### Inštalácia spotrebiča

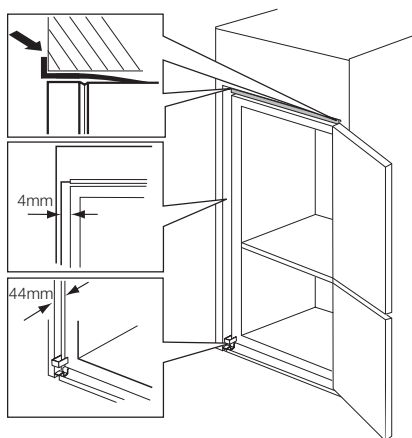
**!** **Pozor** Zabezpečte, aby bol prívodný elektrický kábel vedený voľne.

Postupujte takto.

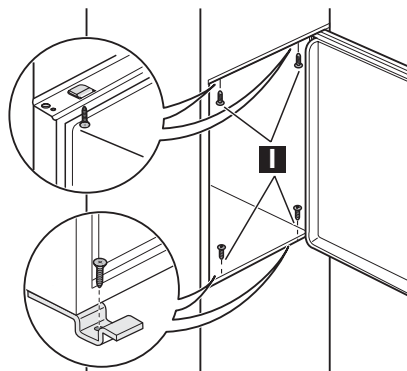
1. Nainštalujte spotrebič do výklenku. Zatláčajte spotrebič v smere šípky (1) tak, aby sa horný kryt medziery dotýkal kuchynského nábytku. Aby ste dosiahli správne zarovnanie, nechajte medzi spotrebičom a prednou časťou skrinky vzdialenosť 44 mm. Zatláčajte spotrebič v smere šípok (2) tak, aby sa spotrebič dotýkal steny na tej strane, ktorá je na opačnej strane závesu. Aby ste dosiahli správne zarovnanie, nechajte medzi spotrebičom a skrinkou vzdialenosť 4 mm.



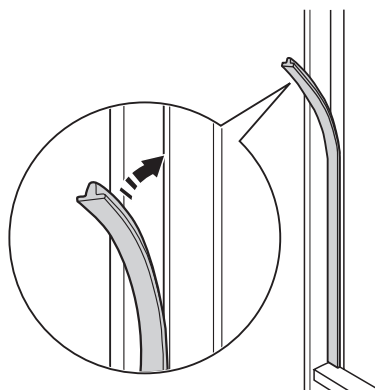
2. Spotřebič zarovnejte vo výklenku. Kryt spodného závesu (vo vrecku s príslušenstvom) zaručuje, že medzi kuchynským nábytkom a spotrebičom je správna vzdialenosť. Otvorte dvere. Zasuňte kryt spodného závesu na miesto.



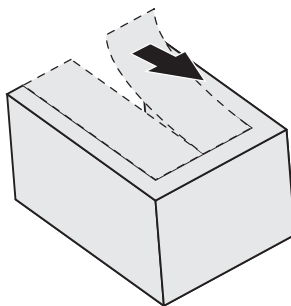
3. Pripevnite spotrebič do výklenku 4 skrutkami.



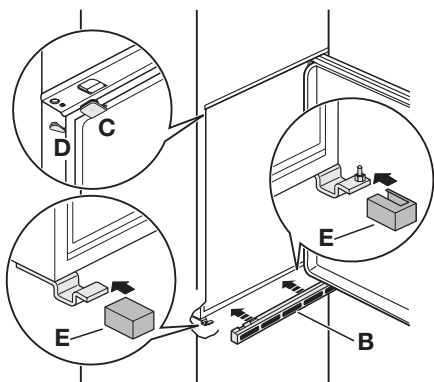
4. Zatlačte tesniaci prúžok medzi spotrebič a skrinku.



5. Vyberte správnu časť z krytu závesu (E). Odstráňte diel DX v prípade pravého závesu a diel SX v opačnom prípade.

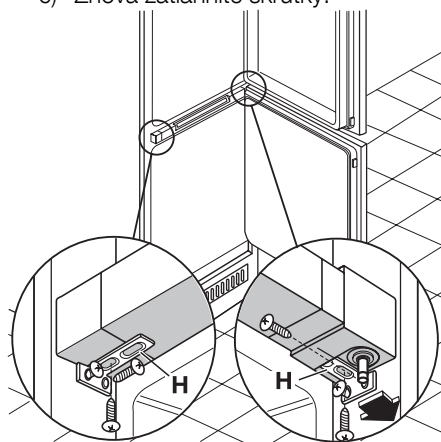


6. Upevnite kryty (C, D) na výstupky a v otvoroch závesu. Nainštalujte vetráciu mriežku (B). Pripevnite na záves kryty závesu (E).

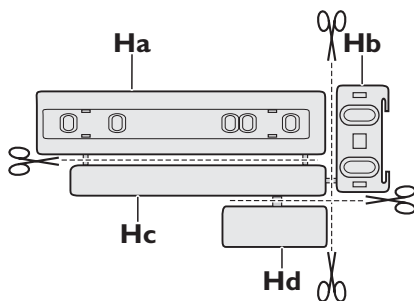


7. Ak sa spotrebič musí pripojiť po stranách k dverkam kuchynského nábytku:

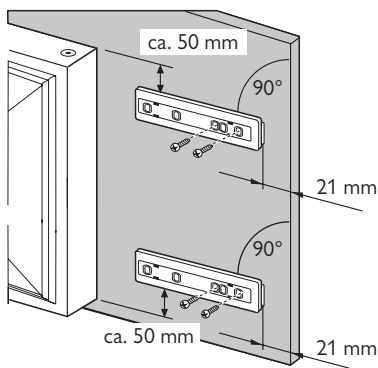
- Povoľte skrutky v fixačných držiakoch (H).
- Posuňte držiaky (H).
- Znova zatahnite skrutky.



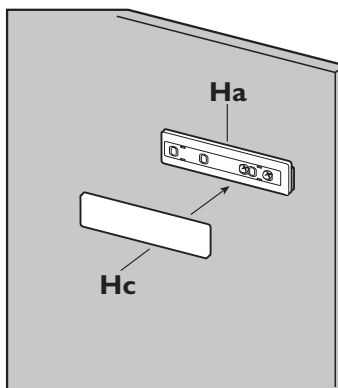
8. Odpojte diely Ha, Hb, Hc a Hd



9. Nainštalujte diel Ha na vnútorný povrch kuchynského nábytku.

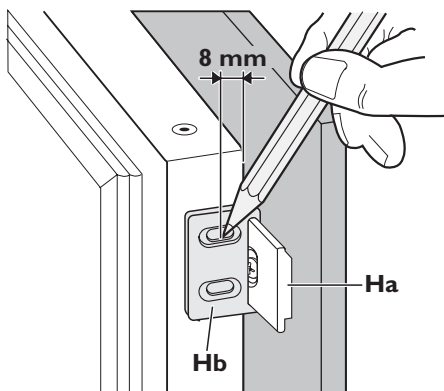


10. Zatiačte diel Hc na diel Ha.

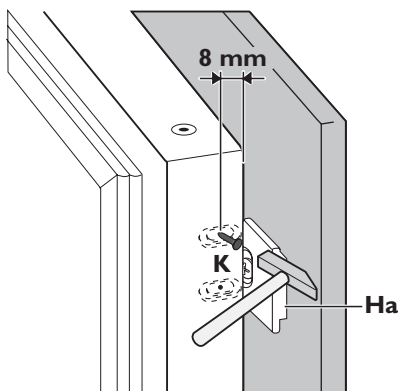


11. Otvorte dvere spotrebiča a dvere kuchynského nábytku pod uhlom 90°. Umiestnite malý štvorec (Hb) na vodidlo (Ha).

Priložte dvere spotrebiča a dvere nábytku k sebe a označte otvory.

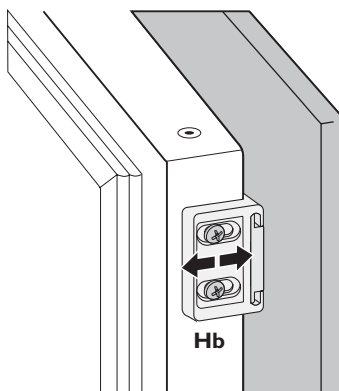


12. Odstráňte držiaky a vyznačte vzdialenosť 8 mm od vonkajšieho okraja dverí, kde treba umiestniť klinec (K).

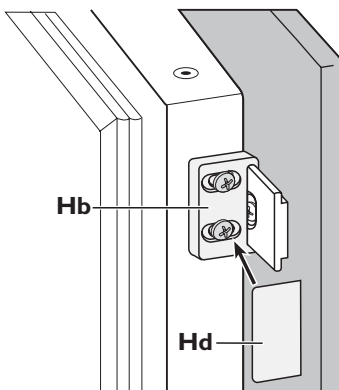


13. Znova nasadíte malý štvorček na vodidlo a pripievnete ho dodávanými skrutkami.

Zarovnajete dvere kuchynského nábytku a dvere spotrebiča nastavením časti Hb.




14. Pritlačte diel Hd na diel Hb.



Uskutočnite konečnú kontrolu a dbajte, aby:

- Všetky skrutky boli zatiahnuté.
- Magnetický tesniaci prúžok bol pevne pripnutý ku skrinke.

## Otázky ochrany životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne

vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk).



## Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Contents

Safety information	65	Care and cleaning	72
Control panel	67	What to do if...	73
First use	69	Technical data	75
Daily use	69	Installation	76
Helpful hints and tips	71	Environmental concerns	80



Subject to change without notice



## Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

**Children and vulnerable people safety**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid,


be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

**General safety**

**Caution!** Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged. If the refrigerant circuit should become damaged:
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

 **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
  2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
  3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
  4. Do not pull the mains cable.
  5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
  6. You must not operate the appliance without the lamp cover<sup>21)</sup> of interior lighting.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
  - Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
  - Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.<sup>22)</sup>
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may

cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket. If you cannot come to the mains socket, interrupt the power supply.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only.<sup>23)</sup>

21) If the lamp cover is foreseen


22) If the appliance is Frost Free


23) If a water connection is foreseen

## Service

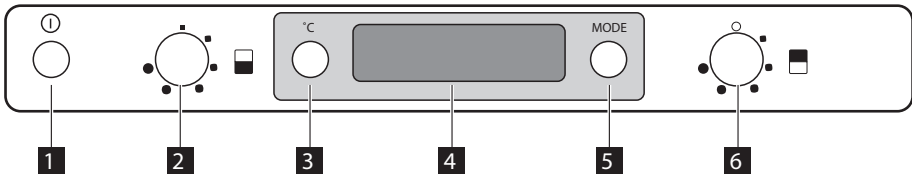
- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in

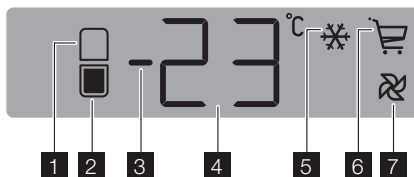
either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

## Control panel



- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> ON/OFF switch                                | <b>4</b> Display                               |
| <b>2</b> Freezer temperature regulator                | <b>5</b> Function button<br>Alarm reset switch |
| <b>3</b> Fridge-Freezer temperature indication button | <b>6</b> Fridge temperature regulator          |

## Display



- |   |
|---|
| <b>1</b> Fridge compartment indicator<br>Door open alarm indicator  |
| <b>2</b> Freezer compartment indicator<br>Door open alarm indicator |
| <b>3</b> Positive or negative temperature indicator                 |
| <b>4</b> Temperature indicator                                      |
| <b>5</b> Action Freeze function                                     |
| <b>6</b> Shopping function  |
| <b>7</b> Minidac function   |

## Switching on

After plugging the plug into the power outlet, if the display is not illuminated, press ON/OFF switch.

As soon as the appliance is turned on, the following signals will appear on the control panel:

- Positive or negative temperature indicator will be positive, indicating that the temperature is positive
- the temperature flashes, the background of the display is red and you will hear a buzzer.

Press Function button and the buzzer will go off (also refer to "Excessive temperature alarm" ).

Set the desired temperature (refer to "Temperature regulation").

### Switching off

The appliance is shut off by pressing ON/OFF switch for more than 1 second.

After this, a countdown of the temperature from -3 -2 -1 will be shown.

When the appliance is switched off, Display also goes off.

### Temperature Indication

Each time the Fridge-Freezer temperature indication button is pressed, the display indicates in sequence:

1. – The Fridge compartment indicator is on.
  - The display indicates the fridge temperature.
2. – The Freezer compartment indicator is on.<sup>24)</sup>
  - The display indicates the freezer temperature.

In any case, after 10 seconds normal display conditions are restored.

### Functions menu

Each time Function button is pressed, the following functions are activated in a clockwise direction:

- Action Freeze function
- Shopping function
- no symbol: normal operation.

**Important!** You can set one function ON at a time.

To set the functions OFF, press the Function button several times until no icon appears.

### Temperature regulation

The temperature within the appliance is controlled by the Temperature regulator situated at the top of the appliance.

The temperature of the fridge compartment may be regulated by rotating the Fridge temperature regulator, and may vary between more or less +2°C and +8°C.

The temperature of the freezer compartment may be regulated by rotating the Freezer temperature regulator, and may vary between more or less -15°C and -24°C.

24) In normal conditions.

By turning the Temperature regulator, the display flashes and shows the desired temperature.

For a correct storage of the food the following temperatures should be set:

+5°C in the fridge

-18°C in the freezer.

After having set the desired temperature, if the Temperature regulator is not rotated within 5 seconds, the temperature of the freezer compartment will be indicated.

To operate the appliance, proceed as follows:

- turn the Temperature regulator clockwise to obtain the maximum coldness
- turn the Temperature regulator counter-clockwise to obtain the minimum coldness.


The intermediate position is usually the most suitable.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

### Shopping Function

If you need to insert a large amount of warm food, for example after doing the grocery shopping, we suggest activating the Shopping function to chill the products more rapidly and to avoid warming the other food which is already in the refrigerator.

The Shopping function is activated by pressing Function button (several times if necessary) until the corresponding icon appears .

The Shopping function shuts off automatically after approximately 6 hours.

During the Shopping function also the fan inside the refrigerator compartment is automatically activated.

**Important!** The fan inside the refrigerator compartment is automatically activated also when the room temperature is high (over 38°C), even though the Shopping function is not activated.

It is possible to de-activate the function at any time by pressing Function button (refer to "Functions Menu").

## Action Freeze Function

To freeze fresh foods, you will need to activate the Action Freeze function. Press Function button (several times if necessary) until the corresponding icon appears.

This function stops automatically after 54 hours.

It is possible to deactivate the function at any time by pressing Function button (refer to "Functions Menu").

## Excessive temperature alarm



An increase in the temperature in the freezer compartment (for example due to a power failure) is indicated by:

- flashing temperature
- freezer compartment flashing (Freezer compartment indicator / Door open alarm indicator)

- red illumination of display
- sounding of buzzer
- alarm symbol.

When normal conditions are restored:

- the acoustic signal shuts off
- the temperature value continues to flash
- the display illumination remains red.

When you press Function button / Alarm reset switch to deactivate the alarm, the highest temperature reached in the compartment appears on indicator   for some seconds. At this point the flashing stops and the display illumination changes over from red to white.

During the alarm phase, the buzzer can be switched off by pressing Function button / Alarm reset switch.

The illumination of the display remains red until normal storage conditions are restored.

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

### Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the Action Freeze function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Place the fresh food to be frozen in the in the upper part of the freezer, as this is the coldest point.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.


The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the com-

partment let the appliance run at least 12 hours on the Action Freeze setting.

If large quantities of food are to be stored, remove all drawers and baskets from appliance and place food on cooling shelves to obtain the best performance.

 **Warning!** Make sure that foods do not exceed the load limit stated on the side of the upper section (where applicable)



**Important!** In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer that the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

## Freezing Calendar



The symbols show different types of frozen goods.

The numbers indicate storage times in months for the appropriate types of frozen goods. Whether the upper or lower value of the indicated storage time is valid depends on the quality of the foods and treating before freezing.

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

## Cold accumulators

The freezer contains at least one cold accumulator which increases storage time in the event of a power cut or breakdown.

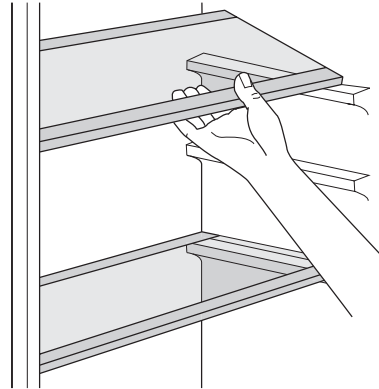
## Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.

**Important!** Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

## Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

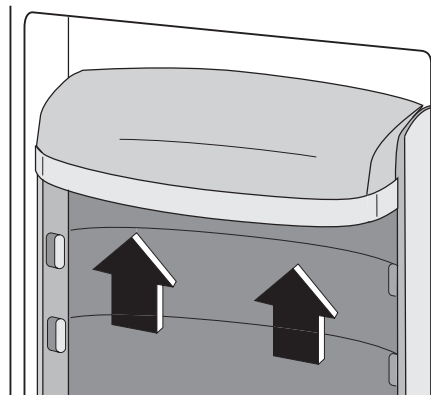


## Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follows:


gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



## Air recycling

The refrigerator compartment is equipped with a special D.A.C. (Dynamic Air Cooling) fan.


This device allows rapid cooling of foods and a more uniform temperature in the compartment.

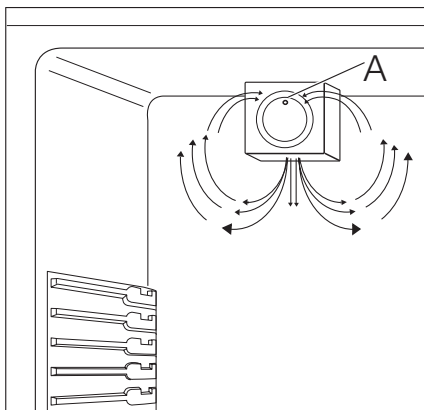
Set the fan to ON by pressing the Function button (several times if necessary) until the corresponding icon appears .

When the green light (A) comes on, the fan is working.

When the ambient temperature exceeds 25°C, set the fan to ON.

When the room temperature is higher than 38°C or when the Shopping function is ON, the fan is automatically ON.

It is possible to set the fan OFF at any time by pressing the Function button until the icon  goes out of view.



## Helpful hints and tips

### Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high, the Temperature Regulator is on the higher setting and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, turn the Temperature Regulator toward lower settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

### Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;

- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.
- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

## Care and cleaning

**!** **Caution!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

**🌿** This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and re-charging must therefore only be carried out by authorized technicians.

### Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with luke-warm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.

**Important!** Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

**Important!** Take care of not to damage the cooling system.

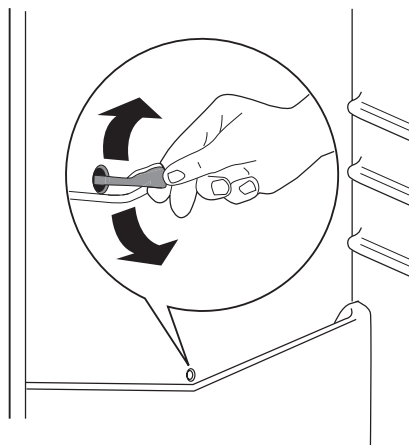
Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.

After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

### Defrosting of the refrigerator

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.





## Defrosting the freezer

A certain amount of frost will always form on the freezer shelves and around the top compartment.

Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 3-5 mm.

**Important!** About 12 hours prior to defrosting, set the Temperature regulator toward higher settings, in order to build up sufficient chill reserve for the interruption in operation.

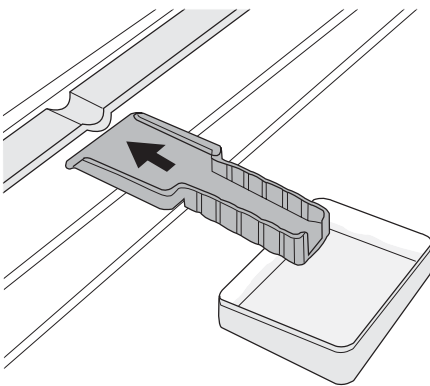
To remove the frost, follow the instructions below:

1. Switch off the appliance.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.

**!** **Caution!** Do not touch frozen goods with wet hands. Hands can freeze to the goods.

3. Leave the door open and insert the plastic scraper in the appropriate seating at the bottom centre, placing a basin underneath to collect the defrost water

**i** In order to speed up the defrosting process, place a pot of warm water in the freezer compartment. In addition, remove pieces of ice that break away before defrosting is complete.



4. When defrosting is completed, dry the interior thoroughly and keep the scraper for future use.
5. Switch on the appliance.
6. After two or three hours, reload the previously removed food into the compartment.

**!** **Warning!** Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. A temperature rise of the frozen food packs, during defrosting, may shorten their safe storage life.

## Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply**
- remove all food
- defrost <sup>25)</sup> and clean the appliance and all accessories
- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## What to do if...

**!** **Warning!** Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.

<sup>25)</sup> If foreseen.

Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

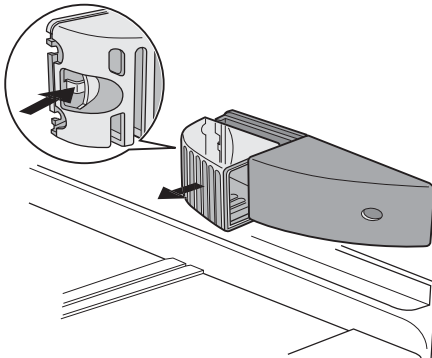
Problem	Possible cause	Solution
<b>The appliance does not operate. The lamp does not operate.</b>	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
<b>The buzzer sounds.</b>	The temperature in the freezer is too high.	Refer to "Excessive Temperature Alarm"
<b>The lamp does not work.</b>	The lamp is defective.	Refer to "Replacing the lamp".
	The door remains ajar for more than 7 minutes.	Open and close the door.
<b>The compressor operates continually.</b>	The temperature is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
<b>Water flows on the rear plate of the refrigerator.</b>	During the automatic defrosting process, frost defrosts on the rear plate.	This is correct.
<b>Water flows into the refrigerator.</b>	The water outlet is clogged.	Clean the water outlet.
	Products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that products do not touch the rear plate.
<b>Water flows on the ground.</b>	The melting water outlet does not flow in the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
<b>The temperature in the appliance is too low.</b>	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher temperature.
<b>The temperature in the appliance is too high.</b>	The temperature regulator is not set correctly.	Set a lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
<b>The temperature in the refrigerator is too high.</b>	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.

Problem	Possible cause	Solution
<b>The temperature in the freezer is too high.</b>	Products are too near to each other.	Store products so that there is cold air circulation.
<b>There is too much frost.</b>	Food is not wrapped correctly.	Wrap the food correctly.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".

### Replacing the bulb

If you want to replace the bulb, do these steps:

1. Break the circuit of the appliance.
2. Press on the rear hook and at the same time slide the cover in the direction of the arrow.
3. Replace the bulb with one of the same power (the maximum power is shown on the light bulb cover)
4. Replace the light cover by sliding it into its original position.
5. Reconnect the appliance.
6. Open the door and check if the light comes on.



### Closing the door


1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Force Center.

### Technical data

Dimension of the recess		
	Height	1780 mm
	Width	560 mm
	Depth	550 mm
Rising Time		24 h

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

## Installation

 Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

### Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

### Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

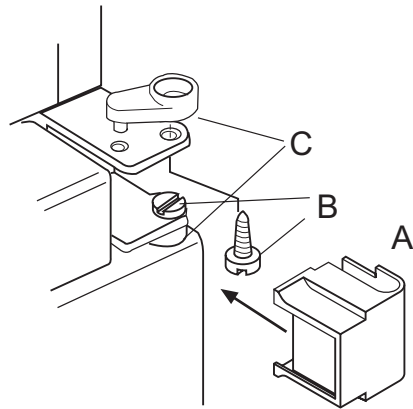
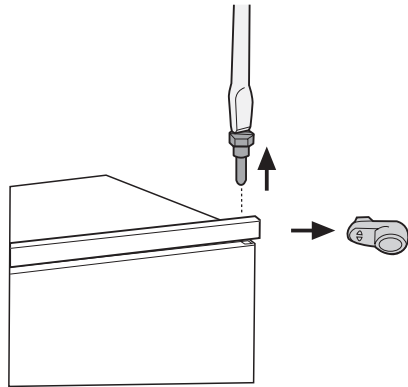
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

### Door reversibility

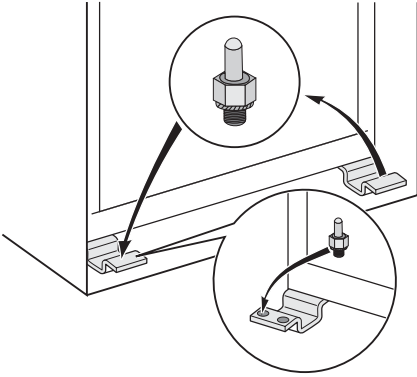
The door of the appliance opens to the right. If you want to open the door to the left, do these steps before you install the appliance:

1. Loosen the upper pin and remove the spacer.
2. Remove the upper pin and the upper door.
3. Remove the hinge cover (A). Unscrew the pins (B) and spacers (C). Fit the hinge cover (A).
4. Remove the lower door.
5. Loosen the lower pin.



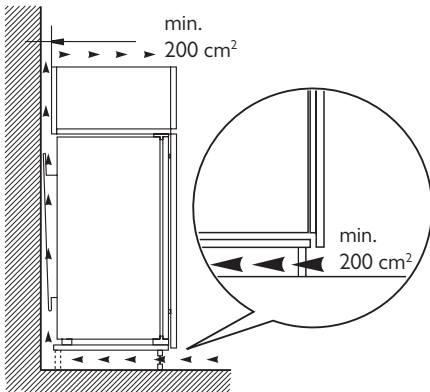
On the opposite side:

1. Install the lower pin.
2. Install the lower door.
3. Refit the pins (B) and the spacers (C) on the middle hinge on the opposite side.
4. Install the upper door.
5. Tighten the spacer and tighten the upper pin.



### Ventilation requirements

The airflow behind the appliance must be sufficient.



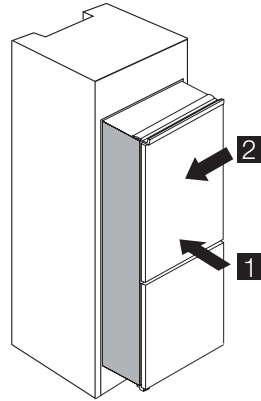
### Installing the appliance



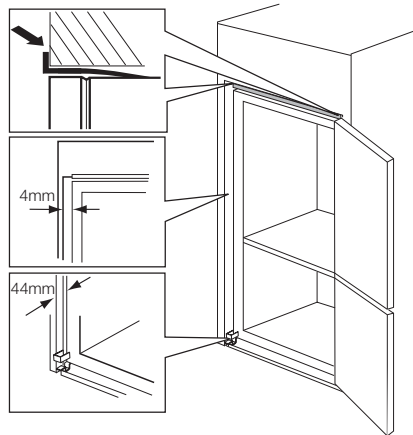
**Caution!** Make sure that the mains cable can move freely.

Do these steps.

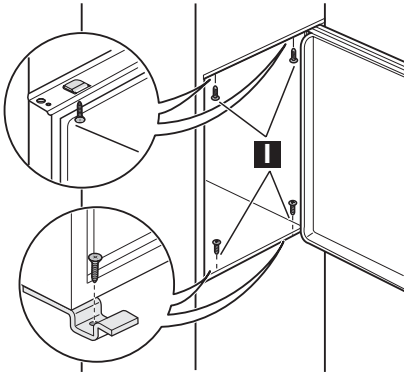
1. Install the appliance in the niche.  
Push the appliance in the direction of the arrows (1) until the upper gap cover stops against the kitchen furniture. Make sure that the distance between the appliance and the cupboard front-edge is 44 mm.  
Push the appliance in the direction of the arrows (2) against the cupboard on the opposite side of the hinge. Make sure that the clearance between the appliance and the cupboard is 4 mm.



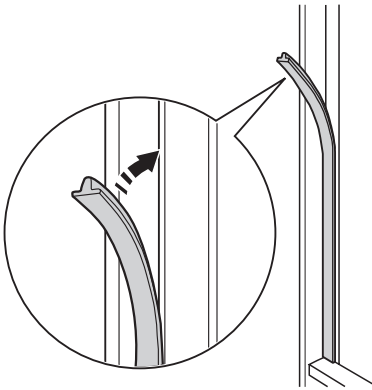
2. Adjust the appliance in the niche.  
The lower hinge cover (in the accessories bag) makes sure that the distance between the appliance and the kitchen furniture is correct.  
Open the door. Put the lower hinge cover in position.



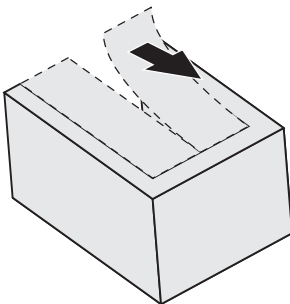
3. Attach the appliance to the niche with 4 screws.



4. Push the sealing strip between the appliance and the adjacent cabinet.

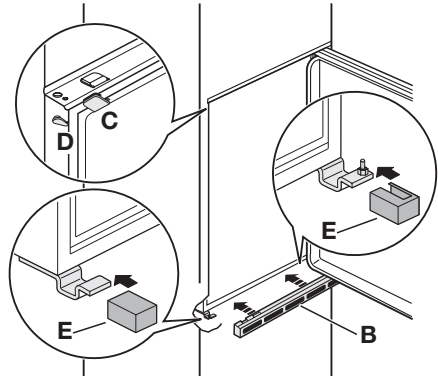


5. Remove the correct part from the hinge cover (E). Make sure to remove the part DX, in the case of right hinge, SX in opposite case.

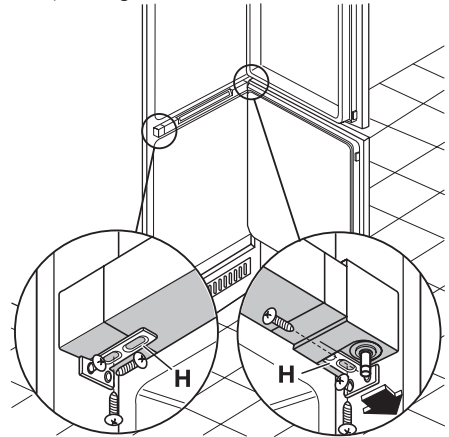


6. Attach the covers (C, D) to the lugs and the hinge holes. Install the vent grille (B).

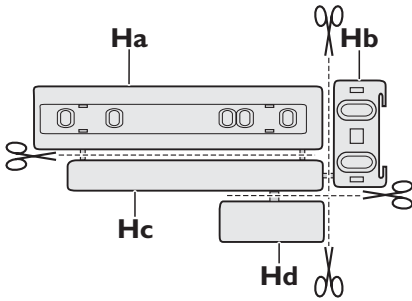
Attach the hinge covers (E) to the hinge.



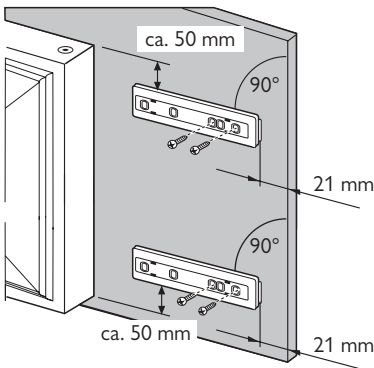
7. If the appliance must connect laterally to the kitchen furniture door:  
 a) Slacken the screws in fixing brackets (H).  
 b) Move the brackets (H).  
 c) Retighten the screws.



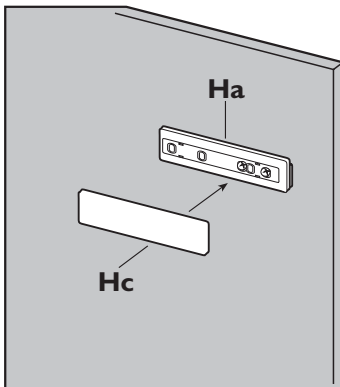
8. Disconnect the parts Ha, Hb, Hc and Hd



9. Install the part Ha on the inner side of the kitchen furniture.

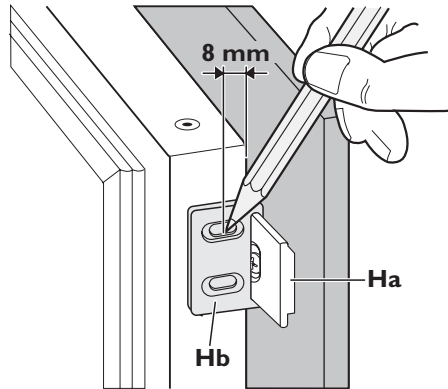


10. Push the part Hc on the part Ha.

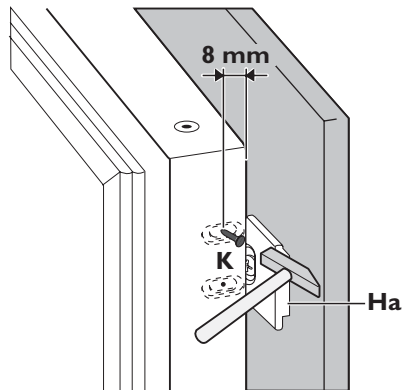


11. Open the appliance door and the kitchen furniture door at an angle of 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha).

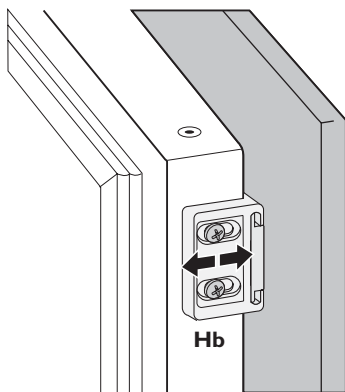
Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes.



12. Remove the brackets and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).



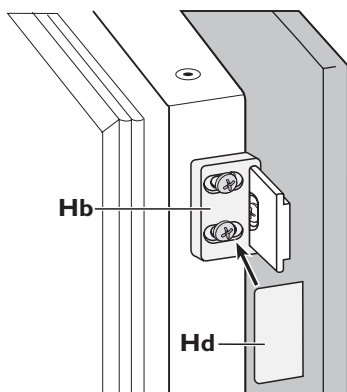
13. Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied. Align the kitchen furniture door and the appliance door by adjusting the part Hb.



Do a final check to make sure that:


- All screws are tightened.
- The magnetic sealing strip is attached tightly to the cabinet.

14. Press the part Hd on the part Hb.



## Environmental concerns

---

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.









[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)  
[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)  
[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)  
[www.electrolux.sk](http://www.electrolux.sk)